

3 Aruba

Regering en nutsbedrijven tekenen akkoord voor verlaging stroomprijzen



9 Wereld

Klopjacht op Tunesiër na aanslag kerstmarkt Berlijn



10 Economie

Vestia claimt 800 miljoen bij Deutsche Bank



12 Sport

Beckenbauer doorbreekt radiostilte en ontkent



Regering krijgt voorlopig beslissende stem Curaçaose overheid grijpt in bij InselAir

WILLEMSTAD/ ORANJESTAD — De regering van Curaçao neemt tijdelijk controle over het bestuur en de directie van luchtvaartmaatschappij InselAir, met behulp van een internationale interim-manager. Ook zal er onder strikte voorwaarden een overbruggingskrediet worden verstrekt om de maatschappij uit de brand te helpen. Het Curaçaose parlement heeft hier toe gisteren unaniem een motie aangenomen.

Met deze maatregelen wil de regering van het buureiland voorkomen dat het luchtverkeer tussen Curaçao en Aruba en Curaçao en St. Maarten wegvalt. Daarnaast zou faillissement van het noodlijdende InselAir zorgen voor 20 procent minder luchtverkeer tussen Curaçao en Bonaire. Financieel expert en oud-premier van Curaçao, Etienne Ys, voegde hier gisteren in de Staten aan toe dat indien de verbandingen weg zouden vallen, dat ernstige sociaaleconomische gevolgen zou hebben voor Curaçao. Er zijn daarnaast op korte termijn geen concurrenten die dit gat zouden kunnen opvullen. Verder zouden er zo'n 600 banen verloren gaan

bij de maatschappij zelf en indirect ongeveer 900. InselAir vervoert bovendien zo'n 25 procent van de toeristen en genereert 5 tot 10 procent van het bruto binnenlands product van Curaçao. In Aruba heeft InselAir ongeveer 120 arbeidsplekken.

Binnen een maand na de overname door de Curaçaose overheid, moet een stabilisatieplan worden uitgewerkt. Dit plan wordt opgesteld door een interim-manager, die niet uit Curaçao afkomstig is. InselAir-directeuren Edward Heerenvé en Albert Kluiver blijven aan, maar hebben geen zeggenschap. De regering heeft de beslissende stem in de Raad van Com-

missarissen en de directie.

Kapitaalinjectie

InselAir heeft een verzoek ingediend bij de Curaçaose overheid voor een kapitaalinjectie van 15 miljoen dollar en het tijdelijk uitstellen van de afdracht van premies en belastingen. In totaal gaat het om een bedrag van zo'n 35 miljoen gulden. Het precieze bedrag dat zal worden verstrekt, wordt vastgesteld in het stabilisatieplan. Vooruitlopend hierop zullen de kosten voor de eerste maand worden voorgeschoten. Verder wordt binnen zes tot negen maanden de zoektocht naar een strategische partner gestart. Dit dient vervolgens binnen negen tot twaalf maanden rond te zijn. Het is de bedoeling dat het proces in totaal een jaar in beslag neemt. In ruil voor de financiële injectie krijgt de Curaçaose overheid de optie op een meerderheid van de aandelen van InselAir.

Vervolg op pagina 3

Staten nemen afscheid van Fredis Refunjol



ORANJESTAD — Statenleden namen gisteren, tijdens een plechtige vergadering in het parlement en in aanwezigheid van de ministers, formeel afscheid van Fredis Refunjol als gouverneur van Aruba. Vertegenwoordigers van alle fracties die in het parlement zijn vertegenwoordigd, hebben de mogelijkheid gekregen om enkele woorden aan Refunjol te richten met betrekking tot de afgelopen twaalf jaar waarin hij deze functie heeft bekleed. Na de plechtige bijeenkomst, konden de aanwezigen samen het glas heffen ter ere van de voormalige gouverneur. Zie ook pagina 5 'Refunjol, gouverneur met waardigheid en klasse'.

Nederlander in Myanmar vrijgelaten

MANDALAY — De Nederlander die vastzat in Myanmar voor het schenden van een heilig ritueel, is vrijgelaten. Dat heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken bevestigd. Klaas Haytema uit het Friese Wons was begin oktober veroordeeld tot drie maanden cel omdat hij tijdens een boeddhistische preek de stekker uit een versterker had getrokken omdat het geluid hem stoorde. Hij is vrijgelaten omdat zijn celstraf erop zit.

Een woordvoerder van het ministerie noemt het goed nieuws dat Haytema weer vrij is en de kerstdagen thuis bij familie kan doorbrengen. De Nederlander is opgevangen door een medewerker van de Nederlandse ambassade in Myanmar om

het land te verlaten. Haytema was met zijn vriendin in Myanmar op vakantie in de stad Mandalay en de versterker waar hij last van had, hing naast zijn kamer waar hij overnachtte. De zaak werd zeer hoog opgenomen in het land waar mon-

niken een hoog aanzien hebben. Hij werd gearresteerd en ondanks openlijke excuses van Haytema en bemoeienis van het ministerie van Buitenlandse Zaken werd hij veroordeeld tot een celstraf. Het ministerie noemt de hele kwestie een ongebruikelijke zaak. De Nederlandse ambassade in Myanmar heeft de autoriteiten meermaals gevraagd of Haytema familie in de gevangenis mocht zien en aan die verzoeken is gehoor gegeven. Ook kreeg hij meerdere keren bezoek van ambassademedewerkers.

Belgische F-16's bewaken Nederlands luchtruim

DEN HAAG — Vanaf 1 januari kan het gebeuren dat een Belgische F-16 in het Nederlandse luchtruim een vliegtuig onderschept dat een terroristische dreiging vormt voor Nederland. Vandaag zijn de laatste details ondertekend van het samenwerkingsovereenkomst dat dit mogelijk maakt en dat volgend jaar ingaat.

Nederland en België leveren voortaan bij toerbeurt, om de vier maanden, gevechtsvliegtuigen die snel inzetbaar zijn

bij dreigingen in het luchtruim van Nederland, België of Luxemburg. Minister Jeanine Hennis (Defensie)

noemt de afspraken 'uniek'. "De landen hebben nu vliegers en toestellen afzonderlijk paraat staan. Dat kost veel capaciteit en middelen." Volgens haar is het grote voordeel dat F-16's vrijkomen voor taken elders in de wereld. Mocht het ooit zover komen dat een Belgisch gevechtsvliegtuig boven Ne-

derland een burgervliegtuig moet onderscheppen of zelfs geweld moet gebruiken, dan gebeurt dat wel altijd onder commando van de Nederlandse autoriteiten. Onderschepping van buitenlandse of niet-geïdentificeerde militaire vliegtuigen is al geregeld via het NAVO-verdrag.

Veiligheidstroepen Congo schieten op betogers

KINSHASA — In verschillende Congolese steden hebben veiligheidstroepen geschoten op betogers die het vertrek van president Joseph Kabila eisen nu zijn mandaat is afgelopen. Volgens de mensenrechtendirecteur van de Verenigde Naties in Congo, José Maria Arana, zijn er meldingen binnengekomen van tegen de twintig doden.

In de wijk Kingabwa in de 12 miljoen inwoners tellende hoofdstad Kinshasa werden volgens ooggetuigen zeker twee mensen doodgeschoten. Met een demonstratieverbod en veel militairen op straat lagen de hoofdwegen er verlaten bij, afgezien van groepjes jongeren die samschoolden in zijstraatjes. Tegen de avond was het rustig. Tientallen mensen werden opgepakt, vooral in de oostelijke stad Goma. Het hoofd van de VN-missie, Maman Sidikou, zei zich zorgen te maken over hun veiligheid. Leden van de VN-vredesmacht die in pantserwagens door de straten patrouilleerden werden door het publiek toegejuicht. In Lubumbashi schoten de politie en leden van Kabila's Republikeinse Garde met scherp om demonstraties te verhinderen. Er viel zeker



Een gewond meisje wordt door omstanders weggedragen.

één dode, zei een plaatselijke mensenrechtenactivist. Volgens de burgemeester grepen de veiligheidstroepen in om plunderingen tegen te gaan. De autoriteiten hebben de meeste sociale media geblokkeerd. Westerse landen zijn bang dat het Afrikaanse land opnieuw in chaos vervalt. Kabila, die sinds 2001 aan de macht is, laat zich in het openbaar zelden uit over zijn aanblijven. Zijn medestanders zeggen dat de verkiezingen om logistieke

en financiële redenen zijn uitgesteld. Het grondwettelijke hof heeft bepaald dat

Kabila in functie kan blijven tot de verkiezingen zijn gehouden.



NEW INDIA ASSURANCE

INTRODUCEERT HAAR NIEUWE TELEFOONNUMMER

526 4800

Langer dan 50 jaar dienstverlening op Aruba, met de beste steun, service en betrouwbare dekking.

ELKE WOENSDAG:
ALL-YOU-CAN-EAT RIBS
VOOR SLECHTS US\$17.50 p.p.

Renaissance Marketplace | Oranjestad
Tel: +297 583 8826 | www.cafetheplaza.com

DAGELIJS OPEN
7:30 - 24:00 UUR

azv

AZV sluit eerder voor publiek op:

Vrijdag 23 december vanaf 11 uur.
Vrijdag 30 december vanaf 11 uur.

Prettige feestdagen en een Voorspoedig 2017!

Rumbastraat 21, Oranjestad info@uozv.aw www.azv.aw

Aruba Heart Foundation
"bo curazon ta den bo man"
Stadweg #11 5824ART

CEASARAI A.V.V.
(Geliquiteerd)

De vereffening van bovenvermelde vennootschap is voltooid en deze is op 12 september 2016 in het handelsregister doorgeshaald.

De vereffenaar
AMTR Management N.V.

Turtug Aruba

(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE** :
592 93 93

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**
☎ **583-8383**

**Losse
Verkooppunten
Amigoe di Aruba**

Super Food
Texaco (Sasaki)
Texaco (Seroe Blanco)
Valero (Boulevard)
Valero (St. Cruz)
Circle K
S. Chow
Ling & Sons
Plaza Book Shop
(Dakota)
Wei Ming Supermarket
Mundo Nobo
Supermarket
Fa Yang Supermarket
Springfield
Supermarket
Food 99
Bloemond Supermarket
Moko Minimarket
Bruna
Cheng's Supermarket
The Market Alhambra
Mall
Foodcenter
N.G/ Supermarket

De Minister van Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoek ter verkrijging van een slijtvergunning voor het perceel **Kamerlingh Onnesstraat 9** ingaande **22 december 2016** gedurende 14 dagen bij de Directie Wetgeving & Juridische Zaken, **Schotlandstraat 53**, ter inzage ligt. Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van o.a. sterke drank en zwak alcoholische drank, uitsluitend voor gebruik elders dan ter plaatse. Gedurende genoemde termijn kan een ieder schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening van deze vergunningen indienen, bij de Minister van Volksgezondheid, door tussenkomst van de Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, **Schotlandstraat 53**.

FREEMARK ABBEY
NAPA VALLEY

91 POINTS
WINE ENTHUSIAST
91 POINTS

90 POINTS
THE TASTING PANEL

FREEMARK ABBEY
2014 CHARDONNAY
2014 CABERNET SAUVIGNON

FREEMARK ABBEY IS OFFICIALLY DISTRIBUTED BY ARION WINE COMPANY N.V.

**Renobando
pa sirbi bo miho**

Den cuadro di cambio di imagen na nos stacionnan di gasolin, tin trabao di mantencion tumando luga.

**GAS STATION
UNDER MAINTENANCE**

Nos ta pidi nos disculpa pa
cualkier inconveniencia.

FMSA
FUELS MARKETING & SUPPLY ARUBA

KOORYMAN
OPENINGSTIJDEN

Merry Christmas
&
HAPPY NEW YEAR

ZATERDAG	24 DECEMBER	7AM - 3PM
ZONDAG	25 DECEMBER	GESLOTEN
MAANDAG	26 DECEMBER	GESLOTEN
ZATERDAG	31 DECEMBER	7AM - 12AM
ZONDAG	01 JANUARI	GESLOTEN
MAANDAG	02 JANUARI	7AM - 7PM

VOOR DE OVERIGE DAGEN GELDEN DE NORMALE OPENINGSTIJDEN

7 DAYS OPEN **2X fun miles**

Kooryman Megastore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
maandag-zaterdag: 7am-7pm • zondag: 9am-2pm
www.koorymanbv.com • facebook.com/kooryman.megastore.aruba

**SETAR ta anuncia orarionan adapta
pa dianan di fiesta**

Teleshopnan, SETAR Store, Repair Center y Departamento Tecnico lo habri pa publico:

diabierna dia 23 di december 2016
7:45 am pa 2:30 pm

diasabra dia 24 di december 2016
7:45 am pa 11:00 am
Teleshop Seroe Blanco y Repair Center
lo ta sera full dia

**diadomingo y dialuna dianan 25 & 26
di december 2016**
tur oficina lo ta sera

E kiosk na Airport y e Contact Center lo keda
duna servicio normal durante e dianan
menciona.

SETAR
setar.aw | Teleshops

"When a deaf person hears for the first time, a world opens up!"

Dr. Cabenda changes lives with cochlear implants.

Innovation in care. AZV relieves.

Since a few years, cochlear implants are a reality on Aruba. These complex devices can help provide a sense of sound to the deaf and severely hard-of-hearing. This is the kind of difference that AZV is dedicated to making: health insurance that brings state-of-the-art care within everyone's reach. azv.aw

azv

Stroomrekening in januari 15 procent omlaag

Regering en nutsbedrijven tekenen akkoord voor verlaging stroomprijis

ORANEJSTAD — Premier Mike Eman, Energie-minister Mike de Meza, WEB-directeur Luis Oduber en vertegenwoordigers van Elmar (Gloria Croes) en Utilities (Carlos Tapias) tekenden gisteren een akkoord voor de verlaging van het stroomtarief per januari 2017.

De verlaging van het elektriciteitstarief is eind november aangekondigd door premier Eman, maar is nu formeel gemaakt door ondertekening van het akkoord. Voor consumenten gaat het om een verlaging van 15 procent. Het stroomtarief voor bedrijven en instellingen gaat met 5 procent omlaag. Met de verlaging van de stroomprijis wil de regering onder meer de koopkracht van consumenten verbeteren. “Eén van de kosten die toch zwaar weegt op het huishoudboekje van gezinnen, is de stroomrekening die elke maand betaald moet worden”, legt Eman uit.

De premier vertelt dat de regering ervoor heeft gekozen om het energietarief te verlagen, in plaats van dividend uitgekeerd te krijgen van de betreffende nutsbedrijven. “Wij vinden dat de gemeenschap ook moet pro-



Premier Mike Eman (links) zet zijn handtekening onder de overeenkomst voor verlaging van het stroomtarief.

fiten van de vooruitgang in ons land. Onze nutsbedrijven worden keer op keer efficiënter door investeringen en het gebruik van alternatieve energie zorgt voor onafhankelijkheid van de olieprijsen.”

Naast de verlaging van het stroomtarief, neemt het ka-

binet ook andere maatregelen om de koopkracht te verbeteren. Zo is aangekondigd dat het ouderdomspensioen (AOV) met 2,3 procent stijgt, het minimumloon gaat met 2 procent omhoog en studenten die hun studietoelagen (Arubalening) in een keer volledig afbetalen,

krijgen een korting van 35 procent op het openstaande saldo.

Een stijging van 5 procentpunt vergeleken met de korting die sinds 2012 geldt. Deze koopkrachtverlichtende maatregelen moeten volgend jaar ingaan.

Advocaat Van der Sloot: ‘Joran’s leven op het spel’

ORANJESTAD — Joran van der Sloot’s leven ‘staat op het spel’. Dat stelt Van der Sloot’s advocaat José Jiminez, nadat onlangs een postpakket met vuurwapens in de gevangenis was gevonden. Advocaat Jiminez heeft sterk het vermoeden dat deze wapens bedoeld waren om Joran om het leven te brengen.

Dat schrijft *RTLnieuws* op zijn website. In de zwaar beveiligde Challapalca gevangenis, die ook wel ‘de hel van Peru’ wordt genoemd en waar Joran al enige tijd verblijft, werd een postpakket met vuurwapens gevonden door een medewerker.

In het pakket, dat afkomstig zou zijn uit Lima, zaten twee pistolen en 48 patronen en was volgens RTL geadresseerd aan Hubert Vargas Crespo, een man die een celstraf uitzit van 35 jaar voor de moord op een jonge vrouw.

Jiminez stelt dat Van der Sloot ruzie heeft met deze gedetineerde en dat hij hem al eens eerder heeft aangevallen. Om die reden heeft hij ‘sterk het vermoeden’ dat Joran zijn doelwit was. “De veiligheid van Joran staat op het spel”, zegt hij. Hij vindt het daarom onverantwoordelijk als hij in deze gevangenis blijft.

“Wat ik heb gehoord, is dat de gevangenen er alles aan willen doen om de gevangenis gesloten te krijgen. Als ze een aantal bewakers en gevangenen doden, onder wie een buitenlander, zou dat zeker gebeuren”, aldus de advocaat.

Overplaatsing

Van der Sloot werd eerder neergestoken in de Challapalca gevangenis. Hierbij liep hij wonden van twee centimeter diep op aan zijn schouder en lever. Hij liet al eerder weten dat hij er veel voor over heeft om de gevangenis te verlaten en overgeplaatst te worden naar Aruba of Nederland. Tijdens de undercover-documentaire *De Geheime Joran Tapes*, gemaakt door misdaadverslaggever John van den Heuvel, bevestigde hij dit met de woorden: “Ik zou het ook helemaal niet erg vinden als ik naar Nederland of naar Aruba zou kunnen, of naar een gevangenis in een ander land”.

Om die reden schreef hij een boek die volgens hem interessant kan zijn voor het Arubaanse OM. “Ik denk dat als ik het boek publiceer, uitgeleverd wordt naar Aruba.

Daar heb ik geen twijfel aan. (...) En ik zou het niet erg vinden. Ik zou het niet erg vinden als ze me naar Aruba brengen.”

IN HET KORT

Lotto gevallen

De Mini Mega van de Lotto, ter waarde van 3,15 miljoen florin, is eindelijk gevallen. Het winnende lot werd in Lucky Mac in Santa Cruz gekocht. De winnaar had nummers 04-12-23-27 met Mega Ball 14 en tevens ook het enige winnende lot. Het is de eerste keer in de geschiedenis dat de Lottoprijs zo hoog was. Wie zich de kersverse miljonnair mag noemen, is nog niet bekend.

Indringer

In de wijk Coba Lodo zette een inwoner het op een schreeuwen toen ze wakker werd en een indringer naast haar bed zag staan. Haar echtgenoot werd ook wakker en zag dat de man een wit t-shirt en een blauwe korte broek aan had, met daaronder blauwe sportschoenen. Hij vluchtte door het raam. Agenten zochten in de buurt naar de onbekende man, maar konden hem niet vinden. Een uur later kwam melding binnen dat de indringer weer naar het bewuste huis was gegaan maar dit keer konden de bewoners hem tegenhouden. Het bleek te gaan om een 20-jarige jongen uit de wijk Sombre die bij nader onderzoek een zakmes bij zich had. De jongeman is voorgeleid aan de hulpofficier van justitie en onderzoek moet uitwijzen wat hij van plan was.

Beslaglegging

De strandpolitie heeft op ruimacties moeten uitvoeren op het strand tussen het Hilton hotel en het Riu Palace hotel, omdat twee watersportbedrijven zich niet aan de regels hielden. Beide bedrijven hebben een vergunning voor een bepaald aantal ligbedden en parasols, maar hebben deze ver overschreden. Bij New Kids Watersports werden er 241 ligbedden en 23 parasols in beslag genomen en bij Ito’s Watersports werden er 148 ligbedden en 18 parasols in beslag genomen. De spullen zijn overgebracht naar het politiebureau in Shaba.

50 miljoen voor radiotherapie en OK’s

Akkoord over miljoenenrenovatie Imsan

SAN NICOLAS — De officiële overeenkomst voor de uitbreiding en renovatie van Imsan ter waarde van 50 miljoen florin is tijdens een feestelijke bijeenkomst ondertekend door Gezondheidsminister Alex Schwengle. De bedoeling is dat San Nicolas straks onder andere in het bezit is van een afdeling radiotherapie en drie operatiekamers.

“Knijp mij even om te zien of het echt waar is, want we hebben al zoveel jaar aan dit plan gewerkt”, zei Schwengle tijdens de bijeenkomst. Over de uitbreiding werd volgens hem namelijk al door de vorige Gezondheidsminister gesproken en zelfs gewerkt aan een masterplan dat nu door Schwengle is aangepast. Naar verwachting gaat het hele bouw- en uitbrei-

dingsproject twee jaar in beslag nemen. De bedoeling is dat Imsan bepaalde zorg gaat aanbieden, zoals radiotherapie, waarvoor men nu naar buitenland moet, zoals Colombia. Dit om kosten te besparen en bij te dragen aan het ‘comfort van de patiënt’, door dat diegene in zijn of haar eigen omgeving kan blijven, en mogelijk zelfs kan blij-



ven werken. Eerder dit jaar maakte Schwengle bekend dat Imsan ook een CT-scan krijgt, zich gaat specialiseren in oogheelkunde en de mogelijkheid krijgt voor het uitvoeren van peritoneale dialyses, ofwel buikspoelingen. Daarnaast zei hij toen dat de

drie operatiekamers vooral gebruikt gaan worden voor dagbehandelingen, ingrepen waarbij de patiënt na afloop niet in het ziekenhuis hoeft te blijven. Als na een operatie toch overnacht moet worden, dan wordt de patiënt naar het Horacio Oduber

Hospitaal (HOH) vervoerd. Uiteindelijk moet Imsan, zo is de bedoeling althans, in 2018 fuseren met het HOH. Onder meer de Spoedeisende Hulp-afdelingen van beide instanties gaan dan met elkaar samenwerken om de service te verbeteren.

Zes opvarenden zinkend schip gered



ORANJESTAD — Zes opvarenden van een zinkende boot zijn in de nacht van zondag op maandag gered door het marineschip Zr.Ms. Holland.

Een surveillancevliegtuig van de kustwacht meldde het vaartuig aan de Holland, die op dat moment op patrouille was in de Caribische Zee. Eenmaal ter plaatse bepaalde het marineschip met behulp van haar geëmbarkeerde Amerikaanse kustwachthelikopter en Frisc’s (Fast Raid Interception Specialforces Craft) dat

het ging om een Venezolaanse vissersschip dat in nood verkeerde. De zes opvarenden werden gered terwijl het schip langzaam zonk. De personen werden veilig ondergebracht aan boord van de Holland, waar medische zorg werd aangeboden en men werd voorzien van voedsel en water. Helaas bleek het

onmogelijk te voorkomen dat het schip verder afzonk. De geredde personen zijn nabij Aruba overgedragen aan de Venezolaanse kustwacht. Sinds enkele dagen werkt Zr.Ms. Holland zeer nauw samen met een geëmbarkeerd Amerikaans Law Enforcement team en leden van een Amerikaans helikoptersquadron. Bij deze SAR-actie (Search & Rescue) kwam de goede samenwerking extra tot uiting.

TRAMPOLIN

Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

yama 161

Tienda di Educacion
CONSEJO OF SOSTEN DEN EDUCACION DI BO YIU

Curaçaose overheid grijpt in bij InselAir

Vervolg van pagina 1

De motie die gisteren in de Staten van Curaçao werd behandeld, is voortgekomen uit de aanbevelingen van de Commissie der Wijzen, die onderzoek deed naar de bedrijfseconomische gesteldheid en mogelijke oplossingen voor de financiële problemen van InselAir. Medio november klopte de luchtvaartmaatschappij aan bij de regering van het buurland, voor een oplossing voor de penibele situatie waarin ze verkeert. Naar aanleiding van dit verzoek stelde de Raad van Ministers (RvM) de commissie in, met als primair doel het behoud van de luchtverbindingen van en naar Curaçao. Hierbij benadrukte de overheid dat het niet de intentie is om een private organisatie te helpen, maar de internationale connectiviteit van Curaçao te garanderen.

Het onderzoek van de commissie heeft bevestigd dat de organisatie een acuut liquiditeitsprobleem heeft, omdat de uitstaande vordering op Venezuela van bijna 100 miljoen dollar tot op heden nog niet is uitgekeerd, zo liet expert Ys gisteren in de Staten weten. De directie heeft tevergeefs getracht het geld terug te krijgen. Verder is InselAir nog steeds op zoek naar een strategische partner. Ys zei dat de commissie er niet van overtuigd is dat het op korte termijn zal lukken om dit geld terug te krij-

gen en dat er een partner zal worden gevonden. Hij omschreef het onderzoek als een ‘quick scan’. Het onderzoek was niet diepgaand, ‘maar binnen de gestelde termijn van drie weken is er goed onderzoek verricht’, zo verklaarde Ys. InselAir heeft verder volledige medewerking verleend en alle nodige informatie verstrekt. Er is hiertoe een geheimhoudingsovereenkomst getekend.

Ontslagen

Eerder deze maand schrapte de directie 100 banen. Dit werd noodzakelijk geacht om de kosten te reduceren en een gezonde organisatie te kunnen blijven. Hoeveel banen er bij de Arubaanse tak van de luchtvaartmaatschappij verdwijnen, is nog altijd niet bekend. De getroffen maatregelen zijn volgens de commissie echter niet afdoende gebleken. Er is in 2016 verlies geleden en doordat de toestellen erg verouderd zijn, zijn er hoge onderhoudskosten die niet gedekt kunnen worden. Dit heeft tot gevolg gehad dat meerdere vliegtuigen uit de roulatie zijn gehaald, waardoor de on-time performance ondermaats is. De problemen bij InselAir zijn al maanden bekend. Passagiers doen regelmatig op sociale media hun beklag over (lange) vertragingen, annuleringen van vluchten en vooral slechte communicatie vanuit het bedrijf naar gedupeerde klanten.

Johnson
notary services

AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY FEBRUARY 2, 2017

On Thursday February 2, 2017, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Itrausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house locally known as

PARADERA 103-C

standing on a parcel of full ownership land, 908 m2 in size, situated at Paradera in Aruba, locally recorded as First Division Section M number 443.

Starting price: Afl. 196.650,—

2.

± 33.680 M2

PROPERTY LAND

DAIMARI

a parcel of full ownership land ca. 33.680 m2 in size, situated at Daimari in Aruba, as further described in measure document SUA 352/1999 d.d. April 21, 1999, descending from the parcel locally recorded as Third Division Section C number 1, originally 57.000 m2 in size.

Starting price: Afl. 570.000,—

3. A residential house locally known as

SAVANETA 387-M

consisting of a parcel of full ownership land, 633 m2 in size, situated at Savaneta in Aruba, locally recorded as Fourth Division Section E number 1288.

Starting price: Afl. 554.400,—

AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: “bij opbod”) and by decreasing bids (in Dutch: “bij afmijning”), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A private written bid can be submitted until January 18, 2017.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Gat in de markt

Wat is geluid en wat is lawaai ?

De triage-audicien

Altijd lekker weertje hier, maar hoe is het gesteld met het ondernemersklimaat op het eiland? Hebben ze de wind in de rug of waaien ze om. Amigoe vraagt het aan de ondernemers.

Glenn Mekking (43) is triage-audicien en zit al 20 jaar in het vak. Hij verblijft momenteel op Aruba en ondersteunt Oduber & Kan als consulent triage-audicien bij alle gerelateerde hoorzaken. Maar wat doet een triage-audicien eigenlijk?

door onze verslaggever
Esther Kiks

Wat is een triage-audicien?

“Als triage-audicien heb ik een extra cursus audiometrie gedaan en extra aanvullende opleidingen zoals klinische audiometrie en otoscopie. We bepalen of een slechthorende cliënt op basis van audiometrie en otoscopie een ‘pluis’ of ‘niet pluis’ oor heeft. Pluis wil zeggen geen medische indicatie. Niet pluis natuurlijk wel. Indien sprake is van pluis krijgt de patiënt een advies en zal voor (medische) goedkeuring naar de huisarts moeten. Bij niet pluis bekijkt de huisarts de ernst en bepaald of nazorg van de kno-arts noodzakelijk is. Indien pluis zal een patiënt dus niet naar een kno-arts hoeven te gaan. Alleen een stempel van de huisarts met een handtekening en het woord *approved* of goedkeuring is voor het AZV voldoende om een vergoeding te geven bij aankoop.”

Hoe kwam je op het idee?
“Puur uit nieuwsgierigheid ging ik tijdens mijn vakantie om mij heen kijken wat de mogelijkheden waren in mijn vak hier op Aruba. Zo kwam ik in contact met Bert de Vries, eigenaar van Oduber & Kan, die mij vertelde dat hun audicien

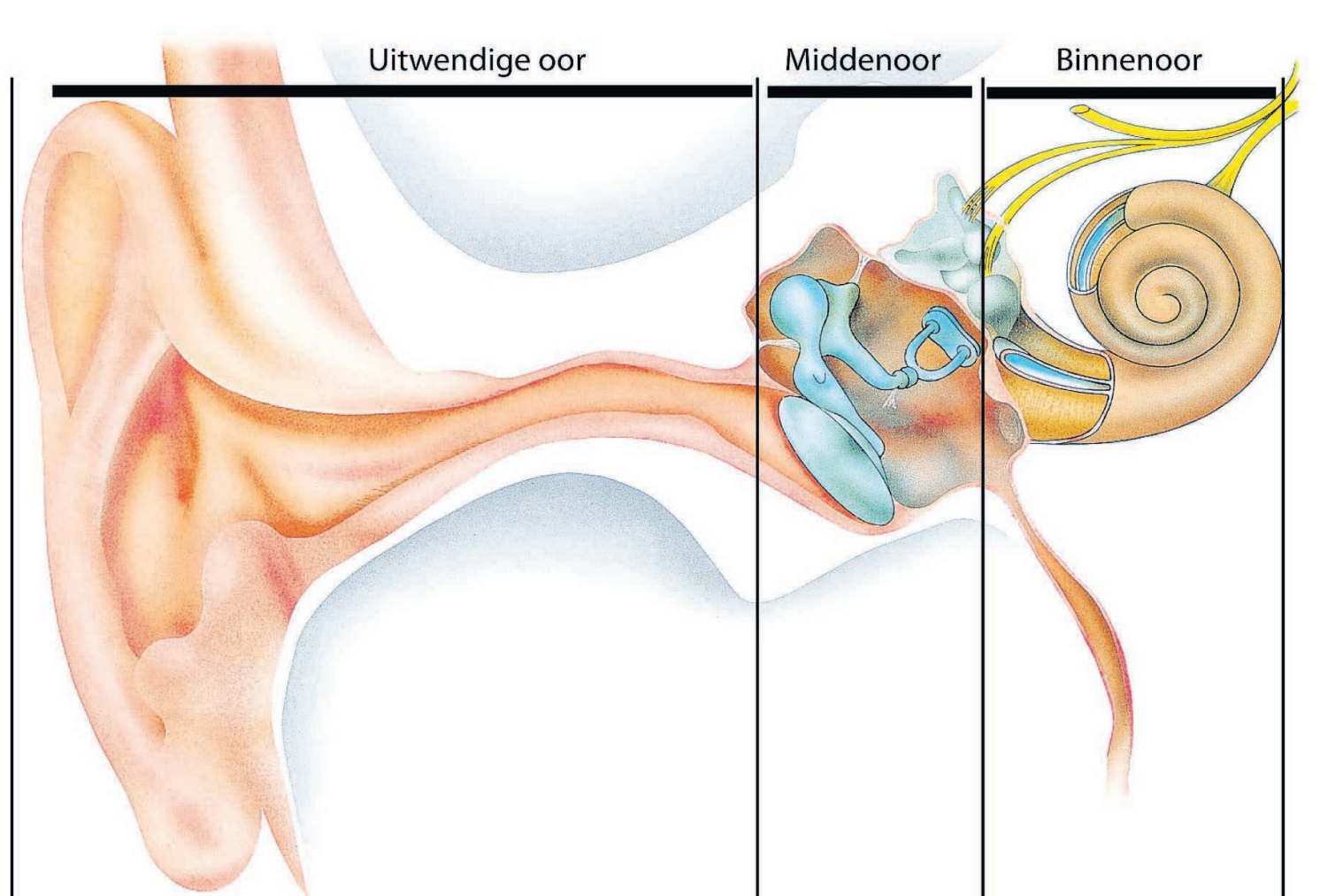


helaas wegens ziekte niet kan werken. Ik werk in loondienst bij de BEST care zorgwinkel foundation te Bonaire, Saba en St. Eustatius, maar ik verblijf op Aruba en ondersteun Oduber & Kan als consulent triage-audicien bij alle hoorgerelateerde zaken.”

Wat maakt het uniek?

“In principe is een triage-audicien er om een kno-arts te ontlasten. De ketenzorg wordt hierdoor korter en uiteindelijk goedkoper voor alle partijen. Nu gebeurt het nog dat de arts een lange wachttijd heeft, omdat hij ook de ‘simpele’ testen moet doen. Door tussenkomst van een triage-audicien komt een patiënt veel eerder aan de beurt en de kno-arts kan zich met andere onderzoeken bezighouden. Het komt er in het kort op neer dat wij meer kennis en bevoegdheid hebben (dan een basisaudicien) om te kunnen beoordelen of iemand een hoortoestel nodig heeft. Niet alle gehoorverliezen komen namelijk voort uit slijtage, Bij twijfel sturen wij de patiënt terug naar de huisarts welke een verwijzing naar de kno-arts kan geven. Wat veel mensen niet weten is dat je een gehoorappa-

raat om de zoveel tijd moet laten schoonmaken. Om de tweeënhalve jaar moet het gehoorapparaat gecontroleerd worden, inclusief de audiometrie. Het gehoor kan verminderd zijn en de microfoon van het hoortoestel kan door zweet, stof en huidschilfertjes in kwaliteit dermate gedaald zijn, dat vernieuwing wenselijk is. Meestal zonder kosten voor patiënten met dank aan AZV die dit mogelijk maakt. Audiometrie is voor iedereen altijd gratis. Ze krijgen alleen geen uitslag mee (behalve voor bedrijfskeuringen) en het is vrijblijvend. Oduber & Kan levert voor elke budget een A-merk hoortoestel, van volledige vergoeding tot het laatste technologieën wat op de markt verkrijgbaar is. Er is een breed scala aan hulpmiddelen met onder andere televisieversterkers of slaap- en zwemdoppen, maar ook bijvoorbeeld telefoons speciaal voor slechthorenden. Indien slechthorenden medisch niet de mogelijkheid hebben om te komen of gebracht te worden, kunnen ze op verwijzing van de huisarts ook thuis geholpen worden. Mijn doel is: Het moet en kan sneller en professioneler.”



Wat vergeet je nooit meer?

“Wat mij steeds weer ontzettend blij stemt, is als klanten voor het eerst een gehoorapparaat krijgen. De verbaasde blikken. Ze kunnen plotsklaps weer goed horen en dat is een openbaring voor ze.”

Wat vind je van het ondernemersklimaat op Aruba?

“De regelgeving bij de douane zou beter omschreven kunnen worden en toegankelijker (bijvoorbeeld via internet), niet alleen wij maar ook onze leveranciers hebben vaak moeite de regelgeving correct te volgen.

Elke vertraging betekent dat patiënten langer op hun hulpmiddel moeten wachten. Want wij bij Oduber & Kan vinden snelheid een vi-

taal onderdeel van (professionele) zorg.”

Waar sta je volgend jaar?

“Mijn wens is om voorlichting over het gehoor te geven aan bedrijven en overheidsinstellingen, onder andere de brandweer. Ik heb al verschillende brandweerlieden getest en het blijkt dat een aantal hiervan gehoorbeschadigingen heeft.

We hebben geadviseerd om toch echt gehoorbeschermers te dragen. Ik wil mensen goed uitleggen wat slechthorendheid is. Kennis doorgeven. Ook ben ik met het leren van het Papiaments bezig. Het is geen moeilijke taal, maar collega's zijn te lief voor me en praten Nederlands tegen me. Ik richt mij op het hier en nu, maar mijn ambities zijn verreikend.”



Naam	: Glenn Mekking
Locatie	: Oduber & Kan, Cayenna Mall
Openingstijden	: 09.00 - 18.00

Overleden

Sr. Rufino F. Sneek	16-12-2016
Maria M. Baly – Christiaan	16-12-2016
Laura Greaux – Geerman	16-12-2016
Centeno Leonidas	19-12-2016
Ursula Krozendijk	20-12-2016





LET US ENTICE YOUR SENSES

[SOLANIO 3-COURSE DINNER FOR ONLY \$39* PER PERSON]

We invite you to enjoy the best Italian gastronomic experience in Aruba with traditional Venetian antipasti, a refreshing salad and choice of main course, served unlimited. Daily live music, stunning sunset views and a romantic fire pit. Menu is updated weekly.

Open daily. For reservations, call The Ritz-Carlton, Aruba at 527-2222.



SOLANIO
Located at The Ritz-Carlton, Aruba



Aruba Heart Foundation
"bo curazon ta den bo man"

Stadionweg #11 582-HART

FREE HEARING TEST



YAMA NOS AWE:
 **582 4719**

OPTICA
Oduber&Kan 
hearing studio



CLOSED FOR HOLIDAYS

We wish to advise that our offices will be closed from 12 pm **December 23rd, 2016** to **January 2, 2017**.

We will resume normal working hours on **Tuesday January 3, 2017**.

Season's Blessings
from our Yellow Pages
Family to Yours.



Statenlid Evelyn Wever-Croes

‘Refunjol, gouverneur met waardigheid en klasse’



ORANJESTAD — Fredis Refunjol legde vorige week zijn functie van gouverneur van Aruba neer, hij gaat met pensioen. De voormalig gouverneur heeft een loopbaan van niet minder dan 43 jaar als ambtenaar achter de rug, eerst in het onderwijs en daarna als politicus.

In de Staten werd gisteren officieel afscheid van Refunjol genomen. Verschillende

parlementsleden hebben toespraken ter ere van de oud-gouverneur gehouden.



Deze waren waren vol lof en dankbaarheid. Wat duidelijk naar voren is gekomen tijdens deze toespraken was wel de unanieme overtuiging dat Refunjol een gouverneur was, die in geval van conflicten altijd weer de partijen tot elkaar wist te brengen om aan de hand van dialogen de conflicten op te lossen. Refunjol heeft op zijn beurt zijn erkentelijkheid uitgedrukt aan de huidige en vorige regeringen voor de aandacht die ze aan het onderwijs op Aruba hebben geschonken. Voordat hij de politiek in ging, was hij werkzaam in deze sector. MEP-fractieleader Evelyn Wever-Croes heeft Refunjol in haar toespraak ‘bedankt en gefeliciteerd voor de eervolle en uitstekende manier waarop hij de functie van gouverneur heeft bekleed’. Ze liet de mogelijkheid om haar afkeuring voor de huidige regering te uiten ech-

ter niet voorbij gaan tijdens haar toespraak om Refunjol te eren. Ze verhulde de kritiek naar Premier Eman en zijn hongerstaking in een kleed van lof voor de diplomatie van de gouverneur. “Tijdens een carrière gaat iedereen door goede en minder goede momenten. Maar het is de kunst hoe je ermee omgaat en dit definieert je als mens en professional”, aldus de MEP-fractieleader. “Het moment dat de carrière van Refunjol heeft gedefinieerd was ongetwijfeld toen hij de crisis in het Koninkrijk in juli 2014 het hoofd moest bieden dat uitliep in het Koninklijk Besluit, en tegelijkertijd de nationale crisis moest aanpakken met hongerstaking en protestacties van boze manifestanten voor zijn kantoor. Toen heeft Refunjol zijn verantwoordelijkheid met waardigheid en klasse genomen, waardoor heel Aruba trots op hem is.”

Justitie-minister: Gevangenis zoekt medewerkers

ORANJESTAD — Korrektie Instituut Aruba (KIA) is op zoek naar nieuwe medewerkers. Justitie-minister Arthur Dowers roept namens de regering iedereen op die geïnteresseerd is om te werken in de gevangenis, te solliciteren. Dit kan tot en met maandag 9 januari.

De basisopleiding tot gevangenismedewerker neemt twee jaar in beslag. Na het theoretische gedeelte volgt er een praktijkgedeelte waarbij een half jaar wordt stage gelopen op de afdeling detentie en een half jaar op de sectie bescherming en veiligheid. Na een positieve voltooiing hiervan, ontvangt men het diploma ‘penitentiaire basisopleiding’. Wanneer dit PBO-diploma is behaald, kan men ingezet worden op de afdeling detentie of bij de sectie bescherming en veiligheid. Deze functies bevatten beiden het bewaken van de gevangenis en het behouden van rust en veiligheid in en

rondom het instituut. Dit moet volgens de directie van KIA op een humane manier gebeuren, door de gedetineerden te leiden, met hen te praten en door actief bij te dragen aan hun resocialisatie en re-integratie.

Solliciteren
Wie in aanmerking wil komen voor de tweejarige studie moet minstens tussen de 21 en de 35 jaar zijn en een EPB-doorstroom of mavo-diploma op zak hebben. Solliciteren kan dus tot en met maandag 9 januari door een brief in te leveren bij Justitie-minister Dowers, die als tussenpersoon fungeert voor

gevangenisdirecteur Rocco Tjon. Voor meer informatie, neem contact op met Jennyfer Loefstok-Frank of Arthur Panneflekk van Departament di Recursionan Humano bij KIA op het telefoonnummer 524-6381. Ook kunnen vragen per e-mail gestuurd worden aan jennyfer.frank@aruba.gov.aw of aan arthur.panneflekk@aruba.gov.aw.

Garanderen veiligheid
KIA bestaat op het moment 26 jaar en is gesitueerd in Santo Patia, San Nicolas. De gevangenis heeft een maximale populatie van 200 gedetineerden, onderverdeeld in een sectie mannen, vrouwen en jeugd. Ongeveer 180 medewerkers zijn in ploegdiensten 24 uur per dag aan het werk in de gevangenis om de veiligheid te garanderen.



Kerstconcert voor de hele samenleving



ORANJESTAD — TeleAruba zendt op de avond van 24 december naar eigen zeggen een ‘kerstgeschenk’ uit, namelijk een speciaal kerstconcert met als hoofddact Edjean Semeleer en zijn ‘muzikale vrienden’. Het concert is opgenomen in het monumentale stadhuis in Oranjestad, dat voor de gelegenheid helemaal omgetoverd is om deze historische avond te dragen. Het orkest staat onder leiding van Ivan Quandus en naast Semeleer zullen ook andere artiesten hun muziek ten gehore brengen, namelijk Jeanedy Semeleer, Pearl Dumfries, Susjaira Kerpens, Jonathan Croes, Randall ‘Zyon’ Luidens en Kasey Dozier. “Het team van TeleAruba, onder leiding van Francie Cellaire, heeft zijn ziel en zaligheid gelegd in de voorbereiding van dit historische project dat voor de hele samenleving is gemaakt.” Volgens de zender is het idee achter de uitzending om het samenkomen van de familie te stimuleren en om de lokale muzikale talenten te steunen. Ook op 25 en 26 december is de show, genaamd ‘Un Pasco na Cas’, te bewonderen.



DOW maakt overuren door regenschade wegen



ORANJESTAD — Medewerkers van Dienst Openbare Werken (DOW) moeten deze dagen overuren maken om de wegen in een zo goed mogelijke conditie te houden. Daarnaast wordt geanalyseerd welke wegen compleet hersteld moeten worden, zodat de voorbereidingen getroffen kunnen worden om deze straten begin januari 2017 aan te pakken.

De hevige regenval van de afgelopen tijd heeft er namelijk voor gezorgd dat het asfalt van bepaalde wegen verbrokkelt, waardoor gaten vallen. Infrastructuur-minister Benny Sevinger laat weten dat zijn ministerie aandacht heeft voor de problemen die weggebruikers hier momenteel van ondervinden. Hij verzekert dat er alles aan gedaan wordt om de wegen te repareren, maar dat dat moeilijk gaat, omdat het blijft regenen. “Momenteel vullen we alleen de gaten en proberen we onderhoud te plegen om te voorkomen dat er nieuwe

gaten vallen”, aldus minister Sevinger. Bovendien, zo laat hij weten, heeft DOW slechts een beperkt aantal personen in dienst die dit werk uitvoeren en kunnen zij niet overal tegelijk zijn. Deze week zijn DOW-ploegen bezig om gaten op te vullen op de hoofdweg van Santa Cruz en op zandwegen in de buurt Paraguana in Tanki Leendert. “Begin van het nieuwe jaar gaan we verder met onze analyses en wordt besloten welke straten helemaal opgeknapt moeten worden en welke niet.” Onlangs kreeg minister Sevinger goedkeuring van de

ministerraad voor 5 miljoen florin extra voor het verbeteren en onderhouden van de infrastructuur. Een deel van dat geld is bedoeld voor extra onderhoud en reparaties aan de door regen beschadigde wegen. Een ander deel is bedoeld voor verbetering van het af-

wateringssysteem, waaronder dus roeien, dammen en riolering. Momenteel is DOW bezig met de voorbereidingen op openbare aanbestedingen, onder meer voor de aanschaf van asfalt waarmee volgend jaar verschillende straten hersteld kunnen worden.

Marriott Care Foundation geeft terug



ORANJESTAD — Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) organiseerde samen met leden van het Marriott Care Foundation een speciale middag vol cadeaus voor een 100-tal kinderen. Ook kregen ze een lunch aangeboden die onder andere werd geserveerd door Sociale zaken-minister Paul Croes en een aantal bekende gezichten op het eiland, zoals Ronchi de Cuba en Yoo Yanez. “Ik wil de 1100 werknemers die aangesloten zitten bij het Marriott Care Foundation bedanken voor dit mooie initiatief”, laat Croes weten. Hij uitte ook dank aan de werknemers en vrijwilligers van FPNC die het hele jaar klaarstaan voor mensen die een steun in de rug nodig hebben.



(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93



AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY FEBRUARY 2, 2017

On Thursday February 2, 2017, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Irawquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

- A residential house locally known as
SABANA GRANDI 79
standing on a parcel of public land, 401 m2 in size, situated at Sabana Grandi in Aruba, locally recorded as First Division Section T number 255. The lease rights will expire on December 20, 2031.
Starting price: Afl. 141.973,--
- A residential house locally known as
PAPILON 508
standing on 2 parcels of full ownership land, in total 427 m2 in size, situated Papiilon in Aruba, locally recorded as 5-M-172/1974 D 11949 and 5-M-173/1974 D 11950
Starting price: to be announced
- A residential house locally known as
ALTO VISTA 104-G
standing on a parcel of public land, 590 m2 in size, situated at Oranjestad in Aruba, locally recorded as Second Division Section D number 1565. The lease rights expire on March 9, 2070.
Starting price: to be announced
- A residential house locally known as
POS CHIQUITO 7-P
standing on a parcel of public land, 566 m2 in size, situated in Pos Chiquito in Aruba, locally recorded as Thirth Division Section G number 2986. The lease rights expire on March 22, 2067.
Starting price: Afl. 100.200,--

AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

A private written bid can be submitted until January 18, 2017.

For more information:
WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Televisieprogramma's

Nederland



15:30	NOC*NSF sportgala
17:05	Hoe heurt het eigenlijk?
17:50	5 jaar later
18:50	Journal
19:10	Heer & meester
20:05	EenVandaag
20:35	Journal
20:50	Journal
21:17	Tekst-tv

donderdag 22 december

0:55	Nederland in beweging
1:10	Geheugentrainer
1:30	Journal
1:35	Journal
1:40	Journal
1:45	Journal
1:50	Journal
2:00	Journal
2:10	Goedemorgen Nederland
2:30	Journal
2:40	Goedemorgen Nederland
3:00	Journal
3:10	Goedemorgen Nederland
3:30	Journal
3:40	Goedemorgen Nederland
4:00	Journal
4:10	Serious Request tv
4:25	Nederland in beweging
4:40	Geheugentrainer
5:00	Journal
5:10	Serious Request tv
5:30	Journal
5:40	Journal
6:00	Journal
6:15	Tijd voor MAX
7:00	Journal
7:15	Serious Request tv
7:35	Journal
8:00	Journal
8:15	Serious Request tv
8:35	Journal
9:00	Journal
9:10	Serious Request tv
9:30	Journal
10:00	Journal
10:15	Serious Request tv
10:35	Journal
10:55	Serious Request tv
11:15	André Rieu: Welcome to My World
12:00	Journal
12:05	Tijd voor MAX
12:50	Serious Request tv
13:00	Journal
13:15	EenVandaag
13:45	Sportjournaal
14:00	Dokters vs internet
15:00	Journal
15:30	Petticoat
16:25	Onzichtbaar Nederland
17:10	Het boerenleven
18:00	5 jaar later
18:55	Journal

Nederland



16:15	Zembla
17:00	Nieuwsuur
17:55	2Doc: The fear of 13
19:20	De nachtzoen
19:30	Nieuwsuur
20:20	Nieuwsuur
21:09	Tekst-tv

donderdag 22 december

1:35	Hallo Nederland
2:00	Journal met gebarentolk
2:15	Journal
2:30	Journal met gebarentolk
2:35	Journal
2:40	Journal
2:45	Journal
3:00	Journal met gebarentolk
3:15	Journal
3:30	Journal
3:35	Journal
3:45	Jeugdjournaal met gebarentolk
4:00	Journal met gebarentolk

BVN



15:05:	NOS Journaal	07:30:	NOS Journaal
15:05:	Sesamstraat	07:55:	Weerbericht Europa/Afrika
15:20:	Het Klokhu	08:00:	NOS Sport
15:40:	NOS Jeugdjournaal	09:25:	De Rekenkamer
15:45:	Voetbalmeisjes	09:50:	Nieuwsuur
16:15:	Blokken	10:40:	Weerbericht Amerika/Carabi
16:40:	Thuis		
17:05:	Dagelijkse Kost	10:45:	Nieuwe film
17:25:	EenVandaag	11:30:	Iedereen beroemd
17:50:	NOS Sportjournaal	12:00:	VRT Journaal
18:00:	VRT Journaal	12:30:	Over 5 jaar
18:40:	Dokters vs Internet	13:15:	Witteman ontdekt: Het geluk
19:30:	NOS Journaal	13:55:	Vier seizoenen aan de Amstel
19:55:	Weerbericht Europa/Afrika		
20:00:	NOS Sport	14:20:	MAX Geheugentrainer
21:25:	De Rekenkamer	14:40:	BinnensteBuiten
21:50:	Nieuwsuur	15:05:	NOS Journaal
22:40:	Weerbericht Amerika/Carabi	15:10:	Sesamstraat
		15:25:	Sesamstraat 10 voor...
22:45:	Nieuwe film	15:40:	Het Klokhu
23:30:	Iedereen beroemd	15:55:	NOS Jeugdjournaal

donderdag 22 december

00:00:	VRT Journaal
00:30:	Over 5 jaar
01:20:	Ali B op Volle Toeren
01:55:	Linda's Mannen
02:35:	BinnensteBuiten
03:05:	NOS Journaal
03:05:	Sesamstraat
03:20:	Het Klokhu
03:40:	NOS Jeugdjournaal
03:45:	Voetbalmeisjes
04:15:	Blokken
04:40:	Thuis
05:05:	Dagelijkse Kost
05:25:	EenVandaag
05:50:	NOS Sportjournaal
06:00:	VRT Journaal
06:40:	Dokters vs Internet

4:15	Zembla
5:00	MAX maakt mogelijk
5:10	Koken met Van Boven
5:35	De reünie
6:30	Close Up: The Balmain style
7:30	BinnensteBuiten
8:00	Journal
8:17	Socutera
8:20	De wandeling
8:45	Melterdaad
9:05	Radar extra
9:40	Linda's mannen
10:25	Geloof en een hoop liefde
11:00	Journal
11:10	100 jaar Toon Hermans
12:00	De slimste mens
12:50	Geloof en een hoop liefde
13:30	Hallo Nederland
13:50	BinnensteBuiten
14:20	Koken met Van Boven
14:55	Het ei van Midas
15:25	De slimste mens
16:15	100 jaar Toon Hermans
17:00	Nieuwsuur
17:50	Het uur van de wolf: The Wrecking Crew

Nederland



16:15	Jan Smit concert
17:20	Doden liegen niet
18:05	The Graham Norton show
19:00	Jeuk
19:30	Serious Request

Donderdag 23 december

0:23	Tekst-tv
1:30	Pingu
1:35	Timmy tijd
1:45	Bumba
1:50	Sesamstraat
2:05	Twinipops
2:15	George & Paul
2:20	Koekie kruimel films
2:25	Woezel & Pip overal vriendjes
2:40	Zappelin go
2:45	Olivia
2:55	Q Pootle 5
3:05	Masha's sprookjes
3:15	De Smurfen
3:30	Super Abby
3:35	Shaun het schaap
3:45	Jeugdjournaal
3:50	Masha en de beer
3:55	Bob de bouw
4:05	Igam Ogam
4:15	Calimero
4:30	Kindertijd
5:00	Teletubbies
5:10	Zappelin go
5:15	Bing
5:25	Mijn vriendjes Teigetje en Poeh
5:35	Minnie's strikken toons
5:40	Nellie & Cezar
5:50	Sesamstraat: 10 voor ...
6:00	Timmy tijd
6:15	De avonturen van Bert en Ernie
6:20	Pim en Pom
6:25	Bibbelje Big
6:35	Mickey Mouse clubhuis
7:00	Maya de bij
7:10	Mike de ridder
7:35	Woezel & Pip overal vriendjes
7:50	Bob de bouw
8:05	Babar en de belevenissen van Badou
8:20	Kindertijd
8:45	Angelina ballerina
8:55	Sesamstraat
9:10	Leuke verhalenjes van Winnie de Poeh
9:15	Sesamstraat: 10 voor ...
9:25	Rintje
9:30	Heidi
10:00	The jungle book
10:10	Alleen op de wereld
10:20	Alleen op de wereld
10:30	Checkpoint
11:00	Beste vrienden quiz

11:20	SpangaS
11:45	De dodelijkste 60
12:15	Hip voor nop
12:45	Jill
13:00	Alleen op de wereld
13:15	Alleen op de wereld
13:23	Het klokhu
13:45	Jeugdjournaal
13:55	SpangaS
14:30	Serious Request
15:30	De rekenkamer
16:00	Louis Theroux: My Scientology Movie
17:40	3Doc: Ruilen: Van konijn tot fortuin
18:45	The Graham Norton show

TeleCuraçao



16:00	Overdrive - TCFM
17:00	Pidi Boka
18:00	Bonochi Kòrsou
19:00	TeleDeporte
19:30	Fashionista
20:00	TeleNotisia
20:45	Extra Plus
21:00	Wega di Number Kòrsou
21:10	Partispashon di Morto
21:15	Pagina Sosial
21:30	Studio 24/Paranda
	Fin di Aña
23:00	TeleNotisia (r)

ATV



00:30	Late Night With Seth Meyers
01:30	Last Call With Carson Daly
02:00	Access Hollywood Live
03:00	Steve Harvey
04:00	Early Today
04:30	Today in New York
05:00	Today in New York
07:00	Today
10:00	Today
11:00	Access Hollywood Live
12:00	News 4 New York at Noon
12:30	New York Live
13:00	Days of Our Lives
14:00	Steve Harey
15:00	The Ellen DeGeneres Show
16:00	News 4 New York at 4
16:30	News 4 New York at 4.30
17:00	News 4 New York at 5
17:30	News 4 New York at 5.30
18:00	News 4 New York at 6
18:30	NBC Nightly News
19:00	Extra
19:30	Access Hollywood
20:00	Blindspot
21:00	Law & Order: Special Victims Unit
22:00	Chicago P.D.
23:00	News 4 New York at 11
23:30	The Tonight Show Starring Jimmy Fallon

TeleAruba



06:00 am	CNN en Español
07:00 am	Cafe CNN
08:00 am	Telenoticia
09:00 am	Nos Mainta
11:00 am	Un rato serca Dika
11:30 am	CNN World Sports
11:45 am	Time Out
12:00 pm	Telenoticia
01:00 pm	Primera Plana
01:30 pm	Rep. Misa di Aurora
02:30 pm	Sorteo di Lotto
02:40 pm	Ivo 4 Life na Telearuba
04:15 pm	Nos Mainta
06:15 pm	Time Out
06:30 pm	Primera Plana
07:00 pm	On the market
07:15 pm	Fix it
07:30 pm	Sport 30
08:00 pm	Telenoticia
09:00 pm	Sorteo di Lotto
09:10 pm	Magia di Pasco
11:00 pm	Telenoticia
12:00 am	Primera Plana
12:30 am	Rep. Magia di Pasco
02:20 am	To be announced
02:25 am	To be announced
02:30 am	Programma di Gee Kay Department Store
	Telenoticia
03:00 am	Nos Mainta
04:00 am	Misa di Aurora
05:00 am	Misa di Aurora

(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE :**
592 93 93

Werknemers van Metacorp ontvingen hun eindejaarsham

In voorbereiding op hun 100-jarig bestaan

ORANJESTAD, Aruba – Gekleed in de juiste ‘outfit’ voor de gelegenheid, staande achter de grill, sprak Eddie de Veer, CEO di MetaCorp, zijn personeel toe tijdens het bekende jaarlijkse ‘Ham Event’ dat een groot dankwoord naar zijn mensen toe betekent. “We zijn hier tijdens ons ‘Ham Event’ allemaal samen als werknemers en traditiegewijs ontvangt iedereen dan ook een ham. We maken er een viering van waarbij iedereen even met elkaar kan genieten van een balshi en een geweldige hotdog grill.”



De Veer legt uit dat dit het tweede jaar is dat zij een dergelijk evenement organiseren, deze keer vanuit het nieuwe kantoor van MetaCorp in Baracadera. “Maar dit jaar besloten we dat wij zelf het eten gingen voorbereiden en het niet ana anderen overlaten. Robert, Guus en ik hebben dus alle hot dogs klaargemaakt op een houtskoolgrill die we zelf naar Balashi hebben gebracht”, aldus De Veer. Het is hun manier om dankjewel tegen hun mensen te zeggen. “Vandaag bedienen wij hen en mogen zij in de spotlights”, zegt De Veer met een grote glimlach.

De traditie van de ham bestaat binnen MetaCorp al sinds eind jaren 70, begin jaren 80. Toen begonnen bedrijven hun werknemers ham. Kalkoen of kip cadeau te doen aan het einde van het jaar. Dit evenement vond plaats in de garage van ATCO. In de jaren 90, toen het hotel en casino ontstonden, is besloten om het evenement groter te maken en alle bedrijven samen te brengen. Afgelopen jaar is men echter, in verband met logistieke obstakels zoals parkeermogelijkheden, weer teruggegaan naar een apart evenement voor de hotelwerknemers en een apart evenement voor de andere bedrijven die onder de cooperatie vallen.

Werknemer op de afdeling verkoop bij Tropical Bottling Co., Melissa Maduro, geniet van de eindejaarsfeer samen met haar collega’s. “ Iedereen samen zoals het in ene familie hoort te zijn. Natuurlijk zit je echte familie thuis, maar dit voelt als je tweede familie waarmee je tenslotte ook 8 uur per dag doorbrengt.”



Kevin Lacht, Merchandising bij Tropical Bottling Co. Deelt de mening van Melissa en zo zijn er meer die het ene geweldig evenement vinden waarbij je eens echt kunt samenzitten met je collega’s. Samen met de klanken van Grupo di Betico is de avond compleet en wordt er gedanst, genoten en geproost op prachtige feestdagen en een mooie jaarswisseling.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Special Projects Manager Linda Reijnders lreijnders@amigoe.com	Distributie: Zulma Kock, Zulaika Kelly abonnementaruba@amigoe.com
Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba	Administratie: Zulaika Kelly (abonnementen) Grecia Willems (advertenties) adminaruba@amigoe.com	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Directie: Sigrid Hammelburg arubadirectie@amigoe.com	Opmaak: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe #81027801 RBC #100031723
Redactie: Alex Lacle (coördinator) Mirte de Rozario Bobby Spier Annalca Flores Esther Kiks arubaredactie@amigoe.com	Verkoop: Tiziana La Torre tlatorre@amigoe.com	Klachten over bezorging ? Mail naar klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

DONDERDAG 22 december 2016		DONDERDAGAVOND	
Bewolkt met lichte regenbui. Wind vanuit het Oost-Noord -Oosten tussen 15 en 30 km/u.		Bewolkt met wind vanuit het Oost-Noord-Oosten tussen 15 en 30 km/u.	
Zonsopgang 06:57	Zonsondergang 18:20	Maansopgang 01:33	Maansondergang 13:46
Max. Temp. 28°	Neerslag 70%	Min. Temp. 26°	Neerslag 60%
Wind 25 km/u	Luchtvochtigheid 74%	Wind 25 km/u	Luchtvochtigheid 76%
Oost-Noord-Oost	UV Index 9 van de 10	Oost-Noord-Oost	

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuariums —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostrenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Aankomsttijden Cruises

8 zaken onder rechter

Kort geding Carmabi over Oostpunt

WILLEMSTAD — Carmabi vindt dat de concept-Landsverordening inzake Oostpunt ‘op zeer onzorgvuldige wijze tot stand is gekomen’, en zag zich gisteren genoodzaakt middels een kort geding de kwestie aan het gerecht voor te leggen. Dit een dag voor een ingelaste Statenvergadering over de conceptwet inzake Oostpunt.

Carmabi verzoekt het gerecht bij kort geding vonnis een deskundigenbericht te gelasten met de bedoeling een expert te laten bepalen of bepaalde verplichtingen, waaraan de overheid moet voldoen, inderdaad gevolgd zijn. Met dit kort geding komt het totaal aantal zaken omtrent Oostpunt die onder de rechter zijn, uit op acht. Zoals eerder gemeld had Carmabi al een zaak aangespannen waarin het gerecht verzocht wordt om aanwijzing van een externe deskundige voor onafhankelijke toetsing van de zogenoemde Eastpoint Planning Study (EPS, zoningplan van de ruimtelijke indeling van Oostpunt), die oorspronkelijk op 15 december ingepland stond. In een update laat Carmabi weten dat deze zaak tot maart is verdaagd.

Carmabi benadrukt dat de Statenvergadering over Oostpunt, die voor morgen-

middag op de agenda staat, ‘onverwacht’ werd ingepland, vlak voor het kerstreces. “De conceptwet is volgens meerdere partijen, inclusief buitenlandse experts en de Verenigde Naties, in strijd met de beginselen van behoorlijk bestuur opgesteld. Verder hebben de hoogste adviesorganen, zowel de Raad van Advies (RvA) als de Sociaal-Economische Raad (SER), in aanloop naar de indiening, grote vraagtekens geplaatst bij het concept, die nooit daarin zijn verwerkt.” De marienbiologische onderzoeks- en educatiestichting benadrukt dat bij het opstellen van de Landsverordening ‘onder meer geen deugdelijke inspraakprocedure heeft plaatsgevonden’. “Geen van de ingediende ‘zienswijzen’ (bezwaren van belanghebbenden, red.) die in dit kader werden ingediend, hebben tot een verandering geleid in de voorgenomen herziening van het EOP.

6 partijen in verweer

In de LAR-hoger beroepszaak die door diverse organisaties en een particulier werd ingediend tegen het ministerie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning inzake Oostpunt, zal op 28 december gewonnen worden. In deze zaak vertegenwoordigt advocaat Achim Henriquez de organisaties Amigu di Tera, Defensa Ambiental, Fundashon Pro Monumento (ProMo), Curaçao Footprint Foundation, Green Force en particulier Adriaan van der Hoeven. Henriquez: “De Staten gaan morgen het wetsontwerp behandelen, terwijl er uiterlijk op 28 december een uitspraak wordt verwacht. Wij kunnen ons niet aan de indruk onttrekken dat de behandeling daarvan op extreem korte termijn plaatsvindt, in een poging om geen rekening te hoeven houden met een eventueel negatieve uitspraak van het hof volgende week. Wij schrijven vandaag zowel de Staten, de Ministerraad als de gouverneur aan, met het verzoek om de behandeling tot na de rechterlijke uitspraak aan te houden.”

Verder werden de vragen van de Statenleden die aan het VVRP-ministerie waren gesteld tijdens een eerdere vergadering, veelal onjuist beantwoord. Daarenboven schrijven de Curaçaose wet én internationale verdragen – waar Curaçao partij in is – het uitvoeren van een milieueffectrapportage (MER) voor, voor projecten die op de natuur een negatieve invloed kunnen hebben. Die MER is tot op heden niet opgesteld.”

Belangrijkste broedkamer

Carmabi stelt dat het derhalve ‘geheel onduidelijk is welke gevolgen de voorgenomen ontwikkeling van Oostpunt zullen hebben op de milieu en natuur van Oostpunt en de daaraan grenzende koraalriffen’. “Carmabi meent dat voordat er ontwikkeling op Oostpunt plaatsvindt, er eerst zorgvuldig onderzoek door middel van een MER moet plaatsvinden. De riffen rond Curaçao zijn door het eilandgebied Curaçao, door de instelling van een onderwaterpark, beschermd. De riffen van Oostpunt produceren per vierkante meter 400 keer meer baby’s van koralen en vissen dan elders op het eiland en dragen daardoor bij aan de instandhouding van riffen elders op het eiland en wellicht zelfs nog verder. Door de aanwezigheid van vijf binnenbaaien met mangroven en zee-grasvelden dient het gebied tevens als de belangrijkste broedkamer voor veel rifvissoorten, die elders op het eiland en de rest van het Caribisch gebied zeldzaam zijn of worden bedreigd.” Het rif van Oostpunt ‘is één van de weinig overgebleven voorbeelden van gezonde Caribische riffen’. “Samen met de Flower Garden Banks en Bermuda vormt het rif een van de laatste voorbeelden van gezonde Caribische koraalriffen. “Daardoor is het rif van eminent belang voor Curaçao en zijn bewoners.”

Davelaar kondigt afscheid aan

WILLEMSTAD — Humphrey Davelaar heeft het bestuur van de Partido Nashonal di Pueblo (PNP) gevraagd om het proces op te starten om een nieuwe politiek leider voor de partij te kiezen. Davelaar leidt sinds 2009 de groene partij. Op dit moment zit hij in de Staten namens de PNP en bekleedt hij tijdelijk de functie van Statenvoorzitter.

Volgens Davelaar heeft hij binnen een week na de verkiezingen van 5 oktober het bestuur van de PNP per mail op de hoogte gebracht van zijn besluit. In de mail verzoekt hij het bestuur om zo snel mogelijk op een democratische wijze een nieuwe leider te kiezen. Volgens Davelaar zijn er een aantal redenen voor zijn besluit. “Ik heb al vier verkiezingen meegemaakt als partijleider. Het maximum aantal keren dat iemand de

PNP bij de verkiezingen heeft geleid, is vijf keer. Er komt altijd een tijd dat je afscheid moet nemen. Die tijd is dus nu voor mij aangebroken.” Een andere reden voor Davelaar om zijn afscheid aan te kondigen, is het aantal stromingen binnen de PNP die zowel intern, maar ook via de media, kritiek op hem leveren en zich al langere tijd sterk maken voor een nieuwe leider. Davelaar geeft aan dat dit proces al jaren speelt. Voor

de verkiezingen kreeg hij nog steun van het bestuur. Maar hij vindt het nu tijd dat de stromingen de kans moeten krijgen om aan te kunnen tonen dat zij de partij kunnen trekken. Maar al met al is Davelaar best wel trots op de PNP die hij achter zal laten. Toen hij in november 2009 de partij overnam, zag het er niet goed uit. Bij de verkiezingen van januari 2010 wist hij, tegen alle verwachtingen in, toch een zetel te behalen. Bij de verkiezingen van augustus 2010, voor de eerste Staten van het Land Curaçao, bleef de PNP stabiel op één zetel. In 2012 ging de partij er qua stemmen op vooruit. Volgens de PNP-leider een bewijs dat

de groene partij al voor de verkiezingen van eerder dit jaar in de lift zat, en dat er reële verwachtingen bestonden dat de PNP bij de verkiezingen van 2016 groter zou worden. Mede door toedoen van demissionair minister Suzy Camelia-Römer (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, PNP) en een agressieve campagne klom de partij op naar twee zetels in het parlement.

Davelaar wil dat de PNP zo snel mogelijk een besluit neemt over wie zijn opvolger moet worden. Hij benadrukt dat dit niet zijn afscheid van de politiek zal zijn. Davelaar is voornemens om een jaar te nemen om zich over zijn politieke toekomst te beraden.

Interministeriële aanpak voor armoedegroepen

WILLEMSTAD — Er moet een interministeriële aanpak komen voor de armoedegroepen die zijn ontstaan na de verhoging van de pensioenleeftijd naar 65 jaar. Dat liet demissionair minister van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw), Ruthmilda Larmonie-Cecilia (PS) dinsdagmiddag, tijdens de begrotingsbehandeling voor het jaar 2017 van de Staten, weten.

Met deze uitspraak reageerde zij op vragen van Hustu-Statelid Omayra Leeftang, die vorige week tijdens een eerdere vergadering stelde dat er een gat is gecreëerd in het inkomen van werknemers die door hun werkgever verplicht worden om met hun zestigste met pensioen te gaan en (volledig) rekenen op hun aov-pensioen. Het Statelid vroeg hoe de minister deze kwestie zou aanpakken. “De Soaw-minister zal het initiatief nemen om samen met enkele ministeries met een interministeriële aanpak te komen voor dit probleem”, aldus Larmonie-Cecilia. De minister stelde ook om met een interministeriële aanpak te komen voor het gat dat wordt gecreëerd wanneer het minimumloon wordt verhoogd maar de aov-toelage hetzelfde blijft. Leeftang beargumenteerde vorige week namelijk dat het geen zin heeft om het

minimumloon te verhogen als de aov niet wordt verhoogd. “Werknemers belanden dan in een diep gat wanneer ze met pensioen gaan, omdat hun inkomen veel lager wordt”, stelde ze toen.

Activeringsmodel

De Soaw-minister stelde een ‘activeringsmodel’ toe te passen op onderstandtrekkers, die dus geen werk hebben. “Er zijn op het moment 6226 personen die onderstand ontvangen. Een groot deel van deze groep valt in categorie drie. Categorie drie betekent dat de werkzoekende verre van klaar is om tot de arbeidsmarkt toe te treden en veel begeleiding en voorbereiding nodig heeft. Om de werkzoekenden te stimuleren om aan het werk te gaan wordt het voornoemde model toegepast en worden de werkzoekenden voorbereid op de arbeidsmarkt door middel van leerwerktrajecten”, aldus

Larmonie-Cecilia in een reactie op vragen van onafhankelijk Statelid Eduard Braam. Ze stelt verder dat er in de wet maatregelen zijn opgenomen voor onderstandtrekkers die weigeren werk te zoeken.

Maatregelen aov-fonds

Larmonie-Cecilia stelt als antwoord op een vraag van MFK-Statelid Gerrit Schotte – over het aanpakken van het tekort in het aov-fonds – dat zij geen één van de vier maatregelen, die hij tijdens de vragenronde heeft genoemd, toepast. Schotte stelde vorige week dat er uit een tussenrapportage is gebleken dat er een tekort van ruim 50 miljoen in het aov-fonds is. “Wij hebben van diverse maatregelen gehoord om dit tekort te dekken. Verhogen van de pensioenleeftijd naar 67 jaar, de aov-premie verhogen, de aov-uitkering verlagen of de premiegrens verhogen. Welke van deze maatregelen zal er genomen worden om dit tekort te dekken?”, aldus het MFK-Statelid. De Soaw-minister gaf dus aan dat geen van deze maatregelen zal worden toegepast, maar ze gaf ook niet aan hoe het tekort dan

wel gedekt dient te worden. Op de suggestie van Statelid Marilyn Moses (MP) om het Koninkrijk te vragen of het bereid is om een groter draagvlak te helpen creëren voor de pensioenkosten, stelt Larmonie-Cecilia dat deze mogelijkheid geëvalueerd moet worden.

Arbeid

De Soaw-minister stelde, tijdens de tweede ronde naar aanleiding van vragen van MAN-Statelid Elsa Rozendal over arbeidsomstandigheden, zich ervan bewust te zijn dat een ‘menselijke behandeling’ door werkgevers steeds minder wordt toegepast. “Je moet een goede werkgever zijn. Werkgevers vergeten vaak dat hun bedrijf door hun werknemers vooruit kan gaan”, aldus Larmonie-Cecilia. Volgens haar kunnen werknemers die een klacht willen indienen tegen hun werkgever dit doen bij het Soaw-ministerie. De minister stelde ook dat enkele recent aangenomen inspecteurs als taak het binnentreden van instanties en winkels zullen hebben. Dit om onder andere de arbeidsomstandigheden en -veiligheid te controleren.

Kabinet-Koeiman treedt morgen aan

WILLEMSTAD — Leden van het kabinet-Koeiman zullen morgenochtend om 11.00 uur de eed afleggen tegenover gouverneur Lucille George-Wout. Dit bevestigt formateur Kenneth Gijsbertha (MAN), die ook meldt dat alle voorgedragen kandidaten door de screening zijn gekomen.

Het nieuwe kabinet zal worden geleid door premier en MAN-leider Hensley Koeiman. De MAN levert in Gijsbertha tevens de minister van Financiën en in Elsa Rozendal de minister van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport. De PAR heeft in het nieuwe kabinet twee ministers. Partijleider en huidig Statelid Zita Jesus-Leito wordt de minister van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN). Eugene Rhuggenaath, de demissionaire minister van Economische Ontwikkeling, keert terug in deze functie. Namens de PNP keert ook Suzy Camelia-Römer

terug op de portefeuille van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP). Advocaat Ornelio ‘Kid’ Martina is de nieuwe minister van Justitie voor de PNP. De laatste coalitiepartij, de PS, heeft ook twee ministers in de nieuwe regering. Partijleider Jaime Cordoba is de nieuwe minister van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw), terwijl de huidige minister van Soaw, Ruthmilda Larmonie-Cecilia, de portefeuille Bestuur, Planning en Dienstverlening overneemt.

Het kabinet treedt aan, amper een week nadat in Barber het regeerakkoord Dignidat Humano ta Sentral (Menselijke waardigheid staat centraal) werd ondertekend. In dit document komen de partijen onder meer overeen om de sociale ongelijkheid op het eland te bestrijden, corruptie aan te pakken, een gezonde financiële situatie na te streven en deugdelijkheid van bestuur voor te staan.

Dansen op tambú



WILLEMSTAD — Tambú-zanger Nicolaas ‘Shon Cola’ Susana zou op 18 december 100 jaar zijn geworden. Om die reden organiseerde Fundashon Stripan afgelopen week het project ‘Shen Aña Shon Cola’.

Van 11 tot en met 18 december werden er verschillende activiteiten ter ere van Susana georganiseerd. Zondag waren er de hele dag rondleidingen in het Tambú-museum en werden er workshops georganiseerd. Zo leerde de Indira Boelbaai bezoekers tambú dansen. Ruben Rosa-

lia legde uit hoe je huiden op een tambú-trommel moet spannen. ‘s Avonds was er een muzikaal eerbetoon aan Shon Cola met Grupo Trinchera. Bezoekers gingen vervolgens de dansvloer op om tambú te dansen. Susana is een tambú-legende die de protestcultuur op Curaçao vertegenwoordigt. Hij bleef tambú zingen in een periode dat het verboden was. Dit verbod was van kracht tussen 1936 en 1952. Het Tambú-museum op Bándariba dat door Fundashon Stripan wordt beheerd is als eerbetoon aan hem opgedragen.



Foto's: Ken Wong



WE SAVE, WE CARE, WE EDUCATE!

E-mail: info@animalrightsaruba.com
Website: www.animalrightsaruba.com
Phone numbers: **593-4584**
For donation Aruba Bank, account number: 123.311.213

CBS:

Veel verhuizingen naar Caribisch Nederland

KRALENDIJK — In de periode van 2011 tot en met 2015 vestigden meer mensen zich in Caribisch Nederland (Bonaire, Saba en St. Eustatius) dan er vertrokken. Het migratiesaldo bedroeg 2700. In diezelfde periode verhuisden ongeveer 10.000 personen naar één van de drie eilanden en verlieten ruim 7000 personen de eilanden. Caribisch Nederland is vooral in trek bij bewoners van Europees Nederland, Midden- en Zuid-Amerika, Curaçao, de Verenigde Staten en Canada.

De bevolking van Bonaire is tussen begin 2011 en begin 2016 met ruim 20 procent gegroeid tot 19.400 inwoners. De toename komt grotendeels door immigratie. In de periode van 2011 tot en met 2015 arriveerden 7000 immigranten op Bonaire en verlieten 4000 emigranten het eiland. De grootste instroom kwam uit Europees Nederland, Curaçao en de VS. Dat meldt het CBS.

De 3000 immigranten uit Europees Nederland die zich van 2011 tot en met 2015 op het eiland vestigden, vormden de grootste groep. In dezelfde periode verhuisden 1600 inwoners uit Curaçao, Aruba en St. Maarten naar Bonaire. Voor bijna 80 procent ging het om inwoners uit Curaçao. Van de mensen die het eiland in deze periode verlieten, verhuisden ruim 2000 inwoners naar Europees Nederland en

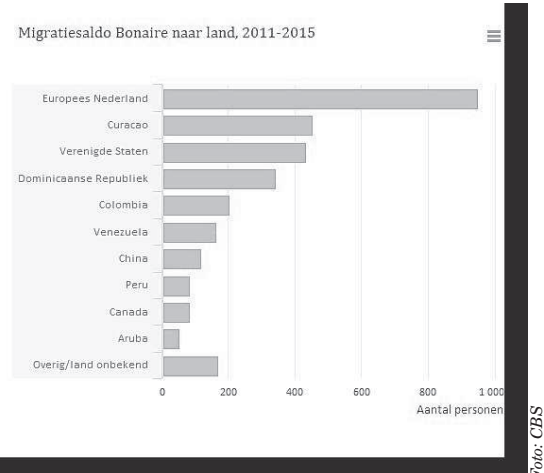
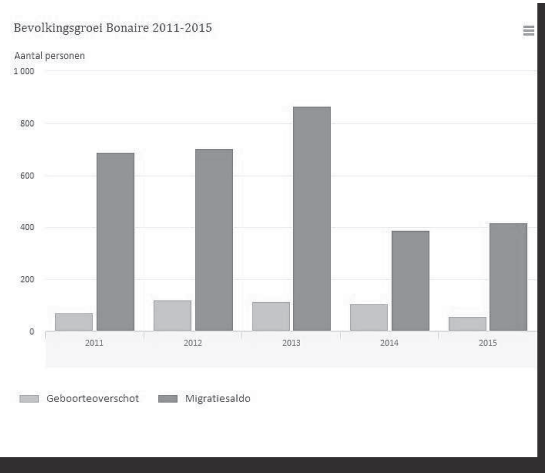
ongeveer 1100 naar Curaçao, Aruba of St. Maarten.

Saba
Op Saba groeide de bevolking in deze periode met 6 procent tot 1900 inwoners, vooral door migratie. Saba telde 150 meer immigranten dan emigranten. Veel Noord-Amerikaanse studenten volgen op Saba een deel van hun medische opleiding. Dat is terug te zien in de migratiecijfers. De immigratie uit Canada was met 750 personen het grootst, gevolgd door de Verenigde Staten met 550 immigranten. Andersom vertrokken in deze periode 300 personen van Saba naar de VS en 550 mensen naar Canada. Tussen 2011 en 2013 heeft een opschoning van de bevolkingsadministratie van Saba

plaatsgevonden. Een deel van de personen die waren ingeschreven op Saba bleek niet meer op het eiland te wonen. Deze groep is vervolgens als emigrant geregistreerd, wat resulteerde in een negatief migratiesaldo in 2013 en 2014. De feitelijke emigratie heeft waarschijnlijk verspreid over de jaren daarvoor plaats gevonden.

St. Eustatius
De bevolking van St. Eustatius is tussen begin 2011 en begin 2016 met 13 procent afgenomen tot 3200 inwoners. Begin januari 2015 telde St. Eustatius nog 3900 inwoners. In 2015 is de bevolkingsadministratie van het eiland opgeschoond, waardoor het aantal inwoners naar beneden is bijgesteld. Ongeveer 600 inwoners zijn hierdoor als emigrant aangemerkt.

In de periode van 2011 tot en met 2015 vestigden zich er alleen meer mensen uit China en Europees Nederland op St. Eustatius dan er vertrokken. Het aantal geregisteerde emigranten naar de VS en Midden- en Zuid-Amerika is opvallend hoog. Dit hangt samen met de eerdergenoemde opschoning: veel mensen uit de Verenigde Staten en Midden- en Zuid-Amerika stonden ten onrechte nog steeds in de bevolkingsadministratie.



‘Koninklijk paar bezorgd over Oostpunt’

WILLEMSTAD — Emeritus prof. dr. Jeremy Jackson heeft de uitzonderlijke staat van het koraalrif van Oostpunt benadrukt tijdens een symposium in het Koninklijk Paleis in Amsterdam. Hij deed dit tijdens zijn toespraak op 6 december, in het bijzijn van koning Willem-Alexander, koningin Máxima en prinses Beatrix.

Jackson legde hierbij tevens de nadruk op de waarde van de bescherming van dit rif,

aangezien dat tot de top-3 van best behouden riffen in het Caribische gebied behoort. Bij het

symposium waren ongeveer 120 genodigden aanwezig. Jackson wees op de bevindingen van het onderzoek dat onder zijn leiding werd uitgevoerd waarbinnen onder meer 35.000 studies uit de periode 1969-2012 werden samengevat. Hieruit bleek dat in tegenstelling tot de achteruitgang van andere riffen in het Caribisch gebied, het rif van Oostpunt als een ‘succesverhaal’ omschreven kan worden. De goede gesteldheid van dit rif wordt verklaard door gebrek aan kustontwikkeling en menselijk handelen en de nadelige effecten daarvan.

Bij deze gelegenheid waren ook Yvette Raveneau van Amigu di Tera en Lloyd Narain van Defensa Ambiental aanwezig, alsook de wetenschappelijk directeur van Carmabi, Mark Vermeij. “De koning en koningin hebben hun zorg door laten schemeren over de plannen met betrekking tot Oostpunt. Prinses Beatrix gaf in een gesprek aan ‘ernstig bezorgd te zijn’ over de gesteldheid en conservering van dit rif”, aldus Vermeij. Ook Narain stelt een gesprek met de prinses te hebben gehad waarin eveneens deze zorg werd uitgesproken.

Aanslagen motorrijtuigenbelasting 2017

Tarieven motorrijtuigenbelasting Bonaire				
Brandstof	Kenteken	Heel jaar	Half jaar	Kentekenplaat
Benzine	B of V	190	95	8,40
Diesel	B of V	838	419	8,40
Benzine	TX of AB	137	68,50	8,40
Diesel	TX of AB	209	104,50	8,40
Benzine	MF	137	68,50	5,60
Diesel	Z	1257	628,50	5,60

KRALENDIJK — Het Openbaar Lichaam Bonaire laat weten dat de motorrijtuigenbelasting (MRB) 2017 binnenkort weer betaald moet worden.

Elke persoon of instantie die op 1 januari 2017 één of meerdere motorvoertuigen op zijn of haar naam geregistreerd heeft staan, zal gedurende de komende weken een aanslag voor de motorrijtuigenbelasting voor het jaar 2017 ontvangen. De dagtekening van de aanslag is 31 januari 2017. Conform artikel 9 van de Motorrijtuigenbelastingverordening Bonaire 2011, bestaat de mogelijkheid om deze belasting in twee gelijke termijnen te betalen. De eerste helft van de aanslag vervalt twee weken na dagtekening. Dat houdt in dat de eerste termijn vóór 15 februari 2017 betaald moet zijn, en de tweede uiterlijk

30 juni 2017. Indien de betaling van de eerste helft van de verschuldigde belasting per 15 februari 2017 niet is voldaan, dient het volledige jaarbedrag te worden voldaan per 1 maart 2017. Het is mogelijk om de motorrijtuigenbelasting voor het jaar 2017 te betalen voordat de aanslag is ontvangen. De ontvangen betaling zal dan van de aanslag afgeboekt worden. Men kan de betaling via internetbankieren of via de loketfunctie bij de banken verrichten onder vermelding van het kentekennummer, cribnummer, naam en periode. Het belastingkantoor biedt iedereen de mogelijkheid om de betaling kosteloos bij de Girobank te verrichten. Uw bankafschrift geldt als betalingsbewijs. Voor verdere informatie en/of vragen kan men mailen naar belasting-olb@bonaire.gov.com of bellen naar +599 717-5330 toestel 637.

Diefstallen en brand

KRALENDIJK — De politie op Bonaire kreeg de afgelopen dagen meldingen van diefstallen en een brand.

In een bedrijf aan de Kaya Nikiboko Noord werd in de nacht van maandag op dinsdag ingebroken. Er zijn onder andere een televisie van het merk Samsung, een mobiele telefoon en contant geld weggenomen. De inbraak heeft tussen 00.00 uur en 07.00 uur plaatsgevonden. De zaak

wordt onderzocht. In Rincon werd maandag een rode auto gestolen van het merk Suzuki Samurai met kenteken B-5287. Later werd de auto aan de Kaya Maria aangetroffen zonder accu. De eigenaar werd ingelicht. Ook kreeg de politiecentrale maandag de melding dat er een elektriciteitspaal aan de Kaya Monseigneur Nieuwindt in brand stond. De brandweer ging erop af en bluste de brand. Er raakte niemand gewond.

Nieuw kabinet St. Maarten ingezworen



PHILIPSBURG — Het nieuwe kabinet-Marlin werd gistermorgen door gouverneur Eugene Holiday ingezworen. Een groot deel van de vorige ministersploeg blijft aan.

Dit zijn premier en minister van Algemene Zaken William Marlin, minister van Financiën Richard Gibson, minister van Volksgezondheid Emil Lee, minister van Onderwijs en Jeugdzaken Silveria Jacobs en gevolmachtigde minister Henrietta Doran-York. Nieuw zijn Rafael Boasman, minister van Justitie en tevens waarnemend minister van Toerisme en Economische Zaken, Transport

en Telecommunicatie (TE-ATT) en voormalig Statenlid Christophe Emmanuel, minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Planning, Milieu en Infrastructuur (Vromi). De screening van de nieuwe TEATT-minister, Cecil Nicholas (US Party), is volgens Marlin door ‘het ontbreken van enkele documenten’ nog niet voltooid. Hij wordt binnenkort alsnog apart ingezworen. Marlin, Jacobs, Emmanuel

(NA) en Lee (DP) werden op 31 oktober ingezworen als Statenleden, maar moesten hun zetels inleveren om de eed als minister te kunnen afleggen. Hun plek wordt binnenkort overgenomen door de kandidaten met de hoogste stemmenaantallen van hun respectievelijke partijen. Dit vindt naar verwachting begin volgende maand plaats, wanneer de Staten terugkeren na het kerstreces. Aansluitend was er een receptie in het nieuwe regeringsgebouw.

Johnson
notary services

AUCTION
ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY FEBRUARY 2, 2017

On Thursday February 2, 2017, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Itrausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house locally known as

POS CHIQUITO 11

standing on a parcel of public land, 1007 m2 in size, situated in Pos Chiquito in Aruba, locally recorded as Third Division Section G number 1365. The lease rights expire on March 7, 2055.

Starting price: to be announced

2. A condominium locally known as

OASIS AT EAGLE BEACH UNIT # 2

a two bedroom condominium including a parking lot and a storage, locally known as Oasis at Eagle Beach unit 5, with a 2.444 % undivided share in the community, with cadastral information 1-K-4043 A 5

Starting price: to be announced

3. A residential house locally known as:

SAVANETA 229-I

standing on a parcel of full ownership land, 1160 m2 in size, situated at Savaneta in Aruba, locally recorded as Fourth Division Section E number 117

Starting price: Afl. 272.529,--

4. A commercial building with office spaces locally known as

CUMANA 20

standing on:
- a parcel of lease land, 2.060 m2 in size, locally recorded as First Division Section P number 1951;
- a parcel of lease land, 3.970 m2 in size, locally recorded as First Division Section P number 3128;
- a parcel of lease land, 204 m2 in size, locally recorded as First Division Section P number 3127.

Starting price: to be announced

A private written bid can be submitted until January 18, 2017.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

FRESH

104.3

DE HOORT HET VERSCHIL

Met Casa Kooij
(Ma t/m Za: 16 - 19 pm)
Kasper Kooij

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

THE EIGHT CONTINENT, INC.
IMPORT & EXPORT
Vacature
Marketing & Promotie Supervisor

Functie omschrijving:

- *Coördineren van de interne en externe communicatie (m.n. leveranciers)
- *Analyseren en rapporteren van resultaten aan de leveranciers
- *Beheren van de merchandising team
- *Ondersteunen van Sales afdeling
- *Plannen, organiseren, aansturen van Promotie campagnes
- *Schrijven/redigeren van persberichten
- *Beheren van jaarlijkse A&P budget
- *Aandragen en uitvoeren van ideeën met het oog op optimalisatie
- *Opzetten en onderhouden van social media kanalen
- *Alle overige gerelateerde Marketing en Communicatie werkzaamheden

Functie eisen:

- *Afgeronde relevante HBO opleiding richting marketing & communicatie
- *Circa 2 jaar werkervaring binnen soortgelijk functie
- *B2B ervaring met de lokale markt is een pre
- *Uitstekende beheersing van de Nederlandse en Engelse taal en Papiamentu in woord en geschrift
- *Ervaring met CMS (wordpress), social media
- *Kennis van graphic design
- *Creatief inzicht en schrijfvaardigheid
- *Zelfstandig en ondernemend ingesteld
- *Sterk organisatorisch vermogen

Soliciteren met CV naar:

HR Department
Mvr. Ingrid Tromp
ingrid@tecaruba.com
+ 297 5821304

‘Terreursignalen asielzoekers beperkt opgepikt’

DEN HAAG — Bij de binnenkomst van nieuwe asielzoekers lukt het maar beperkt om signalen te verzamelen over mensenhandel, mensensmokkel en terrorisme. Dat blijkt uit een onderzoek van de Inspectie Veiligheid en Justitie naar de zogeheten identificatiestraten, waar asielzoekers worden geregistreerd.

De inspectie concludeert dat de identificatie op een goede manier gebeurt en dat iedereen daarna ook is geregistreerd. Maar hoewel volgens de inspectie ‘al het mogelijke wordt gedaan’ lukt het niet altijd om de ware identiteit van asielzoekers vast te stellen. “De doelstelling om signalen te verzamelen over mensenhandel, mensensmokkel en terrorisme wordt slechts beperkt gerealiseerd”, aldus de

inspectie. Het advies van de inspectie is ‘realistisch’ te zijn over de mogelijkheden om signalen te verzamelen. Overigens zijn de ‘identificatiestraten’ een belangrijke, maar niet de enige schakel in het hele proces van screening van asielzoekers. “Het is onderdeel van het totaalpakket”, aldus minister Ard van der Steur in een reactie. “We willen het risico zo klein mogelijk maken en doen al-

les wat mogelijk is om dat voor elkaar te krijgen.” Hij somt op dat niet alleen wordt gekeken naar de identiteit van mensen. Ook worden verhoren afgenomen door personen die zijn opgeleid om signalen te herkennen, telefoons kunnen worden leeggehaald en bagage wordt gecontroleerd. In samenwerking met de inlichtingen- en veiligheidsdiensten moet de kans volgens Van der Steur zo klein mogelijk worden gemaakt dat er een terrorist doorheen glijt. De Tweede Kamer gaat begin volgend jaar debatteren over tekortkomingen bij de asielcheck, zo is vorige week besloten.

Turkse militairen gedood in Syrië

ISTANBUL — Zeker vier Turkse militairen zijn omgekomen bij zware gevechten tussen het Turkse leger en terreurbeweging Islamitische Staat (IS) in het noorden van Syrië. Dat heeft het Turkse leger vandaag bekendgemaakt. Vijftien anderen raakten gewond. De gevechten waren bij de door IS gecontroleerde stad al-Bab. IS meldde via het persbureau Amaq dat een zelfmoordcommando het Turkse leger en Syrische rebellen had getroffen. Eerder werd gemeld dat door Turkije gesteunde rebellen de weg tussen al-Bab en Aleppo in handen hadden gekregen. Turkije is samen met de rebellen in augustus een offensief in het gebied begonnen om IS uit het grensgebied te verdrijven.

NOS geblokkeerd in Turkije

HILVERSUM — De website en de app van de NOS zijn geblokkeerd in Turkije. Dat meldt de omroeporganisatie op Twitter en op de eigen site. Volgens de NOS heeft de blokkade te maken met beelden die online staan van de moord op de Russische ambassadeur Andrej Karlov, maandag in Ankara.

De Turkse autoriteiten kondigden na de moord een mediablokkade af, wat betekent dat media in Turkije er niet over mogen berichten. De website van de NOS zou door de Turkse toezichthouder BTK zijn geblokkeerd omdat de NOS beelden van de moordaanslag heeft uitgezonden en online heeft

gezet. Het NOS-materiaal ging ook op sociale media in Turkije viral. Media in Turkije krijgen vaker te maken met blokkades. Het gebeurt geregeld dat Twitter, Facebook en YouTube tijdelijk niet toegankelijk zijn. Dat gebeurt zonder tussenkomst van de rechter. Meestal duren de blokkades een paar dagen. De NOS heeft bij de Turkse ambassade in Nederland gevraagd om opheldering en wil dat de blokkade zo snel mogelijk wordt opgeheven. De site van RTL Nieuws is in Turkije niet geblokkeerd, zegt een woordvoerder van RTL, terwijl ook daarop beelden van de moordaanslag zijn te zien.

Twittermeisje Bana na vlucht bij Erdogan

ANKARA — Ze is nog maar zeven jaar oud, maar werd door haar twitterverslagen vanuit Oost-Aleppo wereldwijd bekend. Nu is de Syrische Bana Alabed samen met haar ouders en broertjes eindelijk ontsnapt aan de ellende in de kapotgeschoten stad en aangekomen in Turkije. De Turkse president Recep Tayyip Erdogan heeft het gezin per helikopter laten ophalen.

Bana en haar moeder Fatemah hadden twee dagen eerder nog om zijn hulp gevraagd via Twitter. Gisteren liet Bana weten dat ze Oost-Aleppo was ontvlucht. “Maar we kunnen niet blij zijn totdat alle achtergebleven mensen die weg willen geëvacueerd zijn”, voegde haar moeder eraan toe.

Vandaag verzond het meisje foto's waarop zij en haar broertje worden geknuffeld door Erdogan. “Heel blij om meneer Erdogan te ontmoeten”, schreef ze. Of de familie in Turkije blijft is nog onbekend.

Rusland en Turkije verder na dood ambassadeur

MOSKOU — Nog geen dag na de moord op de Russische ambassadeur in Ankara zijn Rusland, Turkije en Iran overeengekomen om nauwer samen te werken in de oorlog in Syrië. De drie landen zijn bereid mee te werken aan een vredesakkoord tussen de Syrische regering en de oppositie.

Dat zei de Russische minister van Buitenlandse Zaken Sergej Lavrov gisteren in Moskou na gesprekken met zijn Turkse collega Mevlüt Cavusoglu en Iraanse collega Mohammad Javad Zarifs. Volgens Lavrov heeft een aftreden van de Syrische president Bashar al-Assad geen prioriteit. Ook de Russische minister van Defensie Sergej Sjoigoe kwam gisteren samen met zijn collega's uit Turkije en Iran. Over de moord op ambassadeur Andrej Karlov zei Sjoigoe: “We begrijpen



President van Turkije Recep Tayyip Erdogan poseert met de zevenjarige twitelaar Bana al-Abed.

Ruim 325.000 mensen volgden Bana's updates op Twitter de afgelopen weken. Die gingen eerst vooral over

de pogingen van het gezin om een enigszins normaal leven te leiden. Naarmate het beleg van Oost-Aleppo

Visumconflict VS en EU houdt aan

BRUSSEL — De Verenigde Staten blijven weigeren inwoners van vijf EU-landen vrij te stellen van de visumplicht. Overleg met de VS over een oplossing is de afgelopen maanden ondanks veel spanningen vruchteloos geweest, meldde de Europese Commissie vandaag.

Amerikanen mogen wel zonder visum naar Bulgarije, Roemenië, Cyprus, Kroatië en Polen reizen, maar andersom niet. Daardoor wordt het principe van wederkerigheid geschonden. De EU zou daarom de visumvrijstelling voor Amerikanen die naar Europa kunnen terugdraaien, maar ziet daar voornamelijk van af vanwege de grote gevolgen die dat zou hebben voor de handel, toerisme en de algehele relaties met de VS. In de eerste helft van volgend jaar wordt de kwestie ‘intensiever’ aangesneden bij

Klopjacht op Tunesiër na aanslag kerstmarkt Berlijn



De kerstmarkt in Berlijn, waar maandag een bloedige aanslag plaatsvond, gaat morgen weer open voor het publiek.

BERLIJN — Een Tunesische twintiger geldt nu als voornaamste verdachte van de aanslag maandag op een Berlijnse kerstmarkt. De zoektocht van de politie is uitgebreid naar Noordrijn-Westfalen. In deze deelstaat, die aan Nederland grenst, verbleef verdachte Anis A. vermoedelijk voordat hij naar Berlijn ging, meldden diverse Duitse media. Die publiceerden ook enigszins gecensureerde foto's van hem.

De man kwam in beeld toen in de cabine van de vrachtwagen die maandagavond over de kerstmarkt raasde een document werd gevonden met zijn naam erop. Of beter gezegd: een van zijn namen, want volgens recherchebronnen gebruikte hij er meerdere, mogelijk wel acht. Omroep ARD meldde dat de Tunesiër contact had met de

vorige maand gearresteerde salafistische prediker Abu Walaa. Deze Irakees ronselde volgens justitie rekruten voor Islamitische Staat. De verdachte die nu met man en macht wordt gezocht, zou in 2015 Duitsland zijn binnengekomen als asielzoeker. Kennelijk had hij geen uitzicht op een verblijfsstatus: het document dat werd gevonden maakte duidelijk dat hij slechts werd ‘geduld’ in Duitsland en zijn uitzetting is uitgesteld. Het formulier is volgens Duitse media uitgegeven door de autoriteiten in Kleef, net

over de grens bij Nijmegen. Over de leeftijd van de man doen tegenstrijdige berichten de ronde, waarschijnlijk doordat hij aliassen gebruikte. Der Spiegel schreef dat hij in 1992 is geboren in het Tunesische Tatouine. Officiële bevestiging van zijn identiteit ontbreekt nog. Later in de middag zou de minister van Binnenlandse Zaken van Noordrijn-Westfalen een persconferentie geven. Persbureau DPA meldde op basis van bronnen binnen de veiligheidsdiensten dat in de deelstaat ‘onmiddellijke maatregelen’ worden genomen. Maar wat er precies staat te gebeuren, is vooralsnog onduidelijk.

De 23-jarige Pakistaan die eerder was aangehouden is gisteren vrijgelaten. Technisch onderzoek heeft niet aangetoond dat de verdachte in de vrachtwagen zat toen

Betere database tegen inreizende terrorist

BRUSSEL — Verbeteringen van de databank waarmee mensen die Europa willen inreizen worden gecontroleerd, moeten ervoor zorgen dat terroristen en andere misdadigers vaker en sneller worden geïdentificeerd. De Europese Commissie presenteerde vandaag een voorstel om het zogeheten Schengen Informatie Systeem (SIS) technisch en operationeel te versterken. Dat moet ervoor zorgen dat lidstaten en EU-agentschappen beter samenwerken en er meer informatie over risicovolle personen inzetten.

Het systeem bevat 70 miljoen dossiers en werd vorig jaar 2,9 miljard keer geraadpleegd, een miljard meer dan in 2014. EU-commissaris Julian King (Veiligheid) is ervan overtuigd dat kwaad-

willenden er door de voorgestelde verbeteringen sneller worden uitgepikt. Uit een evaluatie blijkt volgens hem dat het SIS een doorslaand succes is. “Maar er moet nog veel gedaan worden.”

In het voorstel wordt duidelijker afgesproken wie het systeem mag raadplegen en ook de gegevensbescherming wordt aangescherpt. Er komt een nieuwe categorie voor ‘onbekende gezochte personen’. Verder wordt alarm geslagen bij reizende kinderen die dreigen te worden ontvoerd. Dat geldt ook als er gestolen of valse reisdocumenten worden gebruikt. Lidstaten worden verder verplicht de namen in te voeren van mensen voor wie een toegangverbod tot de paspoortloze Schengenzone geldt.

Amerikaanse sancties vanwege annexatie Krim

WASHINGTON — De Verenigde Staten hebben sancties uitgevaardigd tegen zeven Russische zakenlieden en acht aan de overheid verbonden ondernemingen, vanwege de Russische annexatie van de Krim en het conflict van Rusland met Oekraïne. Dat meldde het Amerikaanse ministerie van Financiën dinsdag. Het gaat onder meer om medewerkers van Bank Rossiya.

Rusland zag zich in 2014 ook al geconfronteerd met Amerikaanse maatregelen, die relatief beperkt zijn en Amerikanen verbieden te

handelen in bepaalde soorten schulden. Rusland spreekt in een reactie van ‘vijandige handelingen van de vertrekkende

regering-Obama’. Rusland zal als antwoord zijn sanctielijsten tegen de Verenigde Staten uitbreiden, aldus de Russische onderminister van Buitenlandse Zaken Sergej Ryabkov tegenover persbureau Tass.

Iraans-Koerdische groep doelwit van aanslag

ARBIL — Op een kantoor van een Iraans-Koerdische oppositiegroep in het noorden van Irak is gisteravond laat een bomaanslag gepleegd. Bij de explosie vielen zes doden, melden bronnen bij de Iraaks-Koerdische veiligheidsstroepen.

De bom ontplofte bij het kantoor van de Democratische Partij van Iraans Koerdistan (PDKI) in Koy Sanjak, ten oosten van Arbil, de hoofdstad van de autonome Koerdische regio in Noord-Irak. Wie er achter zit is onbekend. In juni en juli waren er gevechten tussen PDKI-strijders en de Iraanse Revolutionaire Garde in het noordwesten van Iran. Toen vielen er doden aan beide kanten.

Euro

Stapje terug

AMSTERDAM — De AEX-index in Amsterdam stond vanmiddag een fractie onder de slotstand van gisteren. Ook elders in Europa deden graadmeters een stapje terug. Zo tegen het einde van het jaar doen beleggers rustig aan, mede doordat partijen langzaamaan de boeken sluiten. Het ontbreekt verder aan nieuws om de handel richting te geven. De AEX stond kort na de openingsbel op Wall Street 0,4 procent lager op 481,98 punten. De MidKap daalde 0,2 procent tot 681,95 punten. De beurzen in Londen en Parijs verloren tot 0,5 procent. Frankfurt stond vlak. SBM Offshore was de sterkste stijger in de AEX met een plus van 3,2 procent. Verder viel de koerswinst bij Galapagos (plus 2,2 procent) op. Sterkste daler bij de hoofdfondsen was Shell met een min van 1,1 procent. Het aandeel van AkzoNobel (min 0,6 procent) krabbelde iets op van een eerder koersverlies van circa 2 procent. De euro was 1,0448 dollar waard, tegen 1,0385 dollar bij het Europese slot op dinsdag. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg 0,2 procent tot 53,41 dollar en Brent werd 0,1 procent goedkoper bij 55,29 dollar per vat.

Tokio

Kleine min

TOKIO — De Japanse aandelenbeurs is vandaag met een klein verlies gesloten. De andere markten in Azië lieten overwegend bescheiden winsten zien, geholpen door de plussen op Wall Street waarbij de graadmeters in New York nieuwe records bereikten.

De Nikkei-index in Tokio eindigde 0,3 procent lager op 19.444,49 punten. Veel uitschieters waren er niet, maar autoconcern Nissan Motor behoorde tot de grotere winnaars in Tokio met een koerswinst van 2,8 procent. Zakenbank Nomura liet zich positief uit over de autobouwer.

De Hang Seng in Hongkong toonde tussentijds een stijging van 0,6 procent. In Seoul ging de Kospi licht omlaag. De Australische All Ordinaries won 0,4 procent.

Wall Street

Rustig

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag zonder grote uitslagen aan de handelssessie begonnen. Beleggers op Wall Street verwerken onder meer cijfers van sportartikelen-gigant Nike en koeriersbedrijf FedEx. Verder worden kort na opening nog cijfers gemeld over de verkoop van bestaande woningen. De Dow stond kort na de openingsbel vlak op 19.980 punten. De leidende index wist gisteren een nieuw recordniveau te bereiken, maar kon net niet de historische mijlpaal van 20.000 punten slechten. De brede S&P 500 stond ook vlak op 2270 punten en ook technologiegraadmeter Nasdaq kwam nauwelijks in beweging en noteerde op 5484 punten. Sportartikelenproducent Nike won 1,2 procent. De kwartaalcijfers die gisteren nabeurs naar buiten kwamen, waren beter dan analisten hadden verwacht. Het tegenovergestelde gold voor de kwartaalcijfers van FedEx. Het aandeel van de koeriersdienst verloor in de openingsminuten 1,8 procent.



ARUBA ANIMAL SHELTER

Vestia claimt 800 miljoen bij Deutsche Bank



Foto: AFP

Hoofdkantoor van de Deutsche Bank in Frankfurt.

ROTTERDAM — Vestia claimt honderden miljoenen euro's bij Deutsche Bank. Volgens de woningcorporatie had het Duitse financiële concern een belangrijk aandeel in het derivatendeacle dat Vestia en de corporatiesector in totaal meer dan 2,5 miljard euro schade heeft opgeleverd. De schade door Deutsche Bank wordt voorslansnog geschat op ruim 800 miljoen euro.

Vestia kwam in 2012 in financieel zwaar weer door grote tegenvallers op overeenkomsten die waren bedoeld om renterisico's af te dekken. Andere woningcorporaties moesten bijspringen om de grootste corporatie van Nederland overeind te houden. De vordering, die is inge-

diend bij het High Court of Justice in Londen, is er vooral op gebaseerd dat Deutsche Bank 'wist van, dan wel verantwoordelijkheid had voor' de omkoping, door tussenpersonen, van de voormalige kasbeheerder van Vestia die de omstreden derivatencontracten had gesloten. Met betrekking tot die praktijken

wordt momenteel ook een strafzaak gevoerd.

Voor Deutsche Bank is de claim al de zoveelste kostenpost die dreigt voor de bank. De afgelopen tijd leefden er al grote zorgen over de toekomst van het concern, onder meer door een miljardenboete die de bank in de Verenigde Staten boven het hoofd hangt vanwege misstanden uit het verleden.

Vestia spant zich al langer in om de schade van het derivatendeacle te verhalen op diegenen die de schade direct of indirect veroorzaakt zouden hebben. Eerder zijn al schikkingen getroffen met voormalig topman Erik Staal en oud-commissarissen van de corporatie en met ABN Amro. De civiele rechtszaken tegen de kasbeheerder en tegen accountantskantoren Deloitte en KPMG lopen nog.

Duikeling Monte dei Paschi om geldzorgen

SIENA — Het geld bij de noodlijdende Italiaanse bank Monte dei Paschi di Siena raakt sneller op dan gedacht. De oudste bank ter wereld ging vandaag na de bekendmaking over de tegenvallende liquiditeit hard onderuit op de beurs in Milaan. De handel in het aandeel werd daarop stilgelegd.

De bank gaf in een toelichting aan dat het liquiditeitsoverschot binnen vier maanden mogelijk al volledig geslonken is. In een eerder bericht werd nog uitgegaan van elf maanden. Monte dei Paschi gaf half december aan nog een kleine 11 miljard euro aan liquiditeit te hebben. De verwachting is dat daar niets meer van over is in maart. In de maand erna ontstaat een tekort van zo'n 15 miljard euro, dat in de rest van het jaar kan oplopen tot

740 miljard euro. De derde bank van Italië probeert met man en macht voor het einde van het jaar 5 miljard euro aan kapitaal bijeen te sprokkelen. Over het algemeen is er weinig fiducia in de kans van slagen van dat reddingsplan. De Italiaanse overheid staat ondertussen paraat met 20 miljard euro om Monte dei Paschi en enkele kleinere banken te hulp te schieten. Monte dei Paschi kampt net als andere Italiaanse banken met een grote last door niet presterende leningen. De sinds de crisis aangescherpte Europese regels verbieden in principe staatssteun aan banken. Dat betekent dat beleggers moeten bloeden bij een ondergang. Wel is er een uitzonderingsmogelijkheid waar Italië nu gebruik van wil maken, om de talloze kleine Italiaanse beleggers tegemoet te komen.

Uitstoot fijnstof benzineauto's aan banden

BRUSSEL — Voor alle nieuwe benzineauto's in Europa gelden vanaf september 2018 strenge normen voor de uitstoot van fijnstof. De modellen moeten op de weg worden getest, om te voorkomen dat het gesjoemel met stikstofnormen in dieselauto's zich herhaalt.

Experts van de EU-lidstaten stemden hier gisteren in Brussel in meerderheid mee in. Vanwege onzekerheden in de testen mag de uitstoot 50 procent hoger zijn dan de norm. De fijnstoffilters die moeten worden geïnstalleerd, worden al gebruikt in veel dieselauto's.

“Goed nieuws voor de luchtkwaliteit en de volksgezondheid. We hebben geen tijd te verliezen”, reageerde EU-commissaris Elzbieta Bienkowska (Industrie). De uitstoot van kankerverwekkende fijne deeltjes zorgt jaarlijks voor duizenden voortijdige sterfgevallen.



Foto: AFP

Elzbieta Bienkowska

De duurzame lobbyorganisatie Transport & Environment verwelkomt het akkoord. “Het is een goede dag voor stedelingen die worden ge-

dwongen lucht in te ademen die is vervuild door de uitstoot van auto's.” De organisatie van Europese autofabrikanten Acea had liever meer tijd gehad.

Twitter sluit kantoor Zuidas

AMSTERDAM — Twitter vertrekt uit Amsterdam. Het bedrijf sluit zijn kantoor aan de Zuidas. Dat verhaal ging al, maar is vandaag bevestigd door Twitter. De dienst wil wereldwijd enkele honderden werknemers ontslaan om de kosten omlaag te brengen.

Het werk van Twitter Nederland wordt overgenomen door BrandDeli. Dat gaat

advertentieruimte op het platform verkopen. Sommige Twitter-medewerkers kunnen overstappen naar BrandDeli. Twitter groeit nog, maar worstelt met de concurrentie van Facebook en Snapchat en heeft daardoor moeite geld te verdienen met advertenties. Twitter zette zichzelf in de etalage om overgenomen te worden, maar meerdere kandidaten haakten af.

Brussel mag niet solo EU-verdrag sluiten

LUXEMBURG — Een vrijhandelsovereenkomst tussen de EU en andere landen moet door de Europese Unie en de lidstaten samen worden gesloten. ‘Brussel’ heeft niet de exclusieve bevoegdheid om verdragen te sluiten waarin ook afspraken over arbitrage of bijvoorbeeld milieunormen worden gemaakt.

Dat betekent dat de nationale parlementen altijd dergelijke overeenkomsten moeten goedkeuren. Dit blijkt uit de conclusie van

advocaat-generaal Eleanor Sharpston van het Europese Hof van Justitie vandaag in een adviesprocedure over het handelsakkoord van de EU met Singapore. De Europese Commissie was in 2014 naar het hof gestapt om duidelijkheid te krijgen over haar bevoegdheden. Het hof volgt meestal de mening van de advocaat-generaal. De opinie is een belangrijke principiële overwinning voor de lidstaten die niet buitenspel willen worden gezet als er afspraken worden gemaakt over bijvoorbeeld openbare aanbestedingen.

Wiebes houdt wet tegen na waarschuwing branche

DEN HAAG — Na een waarschuwing van de fiscale adviesbranche heeft staatssecretaris Eric Wiebes (Financiën) gisteren op het laatste moment besloten een wetsvoorstel bij de Eerste Kamer tegen te houden. Het gaat om het voorstel waardoor directeur-grootheidshouders hun pensioenvoorziening kunnen omzetten in een andere regeling.

De adviesbranche waarschuwde dat directeur-grootheidshouders door zijn plan een flinke aftrekkost op de winstbelasting

zouden krijgen. Volgens Wiebes ‘kijken we nu of het echt bestaat, en of het groot is en hoe we het gaan repareren’. Het wetsvoorstel, waaraan ruim twee jaar is gewerkt, moest op 1 januari van kracht worden. Wiebes hoopt begin volgend jaar met zo nodig een gerepareerd wetsvoorstel te komen. Als het toch gewoon door de Senaat was gegaan waren er volgens hem ‘geen rampen ontstaan’. Het zou betekend hebben dat er nu minder geld was binnengekomen, maar later weer meer. Het had geen tegenvaller opgeleverd op de begroting, aldus de bewindsman.

Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer
582-4333 of stuur ons een email:
avisoaruba@amigoe.com

NEW YORK				AMSTERDAM			
	21-Dec			21-Dec			
DOW JONES	19962.05	-0.06%	AEX	482.04	-0.41%		
S&P 500 INDEX	2268.37	-0.11%	ARCELORMITTAL	7.27	0.08%		
NASDAQ	5474.03	-0.18%	AEGION NV	5.26	0.13%		
AMAZON.COM INC	766.75	-0.58%	KONINKLIJKE AHOL	19.72	-0.53%		
APPLE INC	116.97	0.02%	AKZO NOBEL	59.01	-0.44%		
BAIDU INC-SP ADR	165.02	-0.16%	ASML HOLDING NV	105.35	-0.19%		
BERKSHIRE HATH-B	165.98	-0.23%	DSM KONIN	57.38	0.83%		
BOEING COITHE	158.19	-1.15%	HAL TRUST	176.16	0.47%		
CITIGROUP INC	60.47	-0.55%	HEINEKEN NV	71.43	-0.27%		
COCA-COLA CO	41.74	0.19%	ING GROEP NV	13.59	-0.40%		
WALT DISNEY CO	105.72	0.25%	KPN (KONIN) NV	2.81	-0.04%		
3D SYSTEMS CORP	14.91	-1.26%	KONINKLIJKE PHIL	28.72	0.16%		
EBAY INC	29.18	-0.29%	RANDSTAD HOLDING	52.28	-0.68%		
FACEBOOK INC-A	118.64	-0.38%	RELX NV	15.88	-0.53%		
GENERAL ELECTRIC	32.11	-0.43%	ROYAL DUTCH SH-A	25.98	-1.09%		
ALPHABET INC-A	807.03	-1.00%	TOMTOM	8.38	-1.26%		
HP INC	15.17	0.60%	TOTAL SA	47.54	1.51%		
HOME DEPOT INC	137.14	0.02%	UNILEVER NV-CVA	39.10	-0.46%		
INTEL CORP	37.18	-0.05%	W.P. STEWART HOL	349.29	0.75%		
JOHNSON&JOHNSON	115.57	-0.08%	SCOTIABANK FUNDS	20-Dec			
MICROSOFT CORP	63.34	-0.31%	MONEY MARKET	13.0759	0.00%		
PROCTER & GAMBLE	84.53	-0.05%	US DOLLAR BOND	2.5964	-0.15%		
ROYAL DUTCH-ADR	54.23	0.13%	GLOBAL GROWTH	2.5869	0.76%		
STARBUCKS CORP	57.51	-0.33%	US GROWTH	14.1071	0.56%		
TWITTER INC	17.21	-3.99%	CANADIAN GROWTH	2.6902	0.03%		
WAL-MART STORES	71.79	-0.08%	FUNDS	20-Dec			
WHOLE FOODS MKT	32.57	0.56%	BGF CONT EUR FLEX	16.92	-0.42%		
EXCHANGE TRADED FND	21-Dec		BGF EMKT BOND	16.92	0.12%		
ALERIAN MLP - AMLP	12.46	0.11%	BGF FIX INC GBL OP	13.43	0.15%		
ISH GBL HY BD - GHYG	46.41	-0.47%	BGF GBL ALLOCATION	50.79	0.06%		
ISH IBOXX HY BD - HYG	86.40	0.01%	BGF USD CORE BOND	16.61	0.06%		
ISH SELECT DIV - DIVY	89.77	-0.64%	BGF USD HI YIELD BND	29.99	0.10%		
ISH MSCI EMKT - EEM	34.64	-1.13%	TEMPLETON GBL BND	24.08	0.29%		
ISH MSCI PAC - EPP	39.72	-2.26%	TEMPLETON ASIAN SM	40.85	-0.61%		
ISH RUSSELL - IWV	135.36	-0.11%	CURRENCIES	21-Dec			
ISH S&P 500 - SPY	123.36	0.59%	EURUSD	117.4300	0.36%		
ISH EUROPE - IEV	38.79	0.23%	GBPUSD	1.0443	0.53%		
POWERSH-QQQ	120.38	-0.15%	CANUSD	1.3381	0.10%		
POWERSHARES DB C	15.62	0.00%	GBPU5D	1.2385	0.14%		
SPDR S&P INT DIV-DWX	35.61	0.29%	COMMODITIES	21-Dec			
SPDR S&P MID 400	306.36	-0.03%	OIL WTI	53.48	0.34%		
SPDR S&P 600 SMA	122.80	-0.14%	GOLD	1132.28	0.09%		
VANGUARD REIT - VNQ	84.09	0.45%	SILVER	16.0100	-0.54%		
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	51.13	-0.77%	WHEAT	401.7500	-0.37%		
Source Bloomberg							

A Standard Of Excellence Since 1916

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis

Amsterdam wil verbod op pleziervaart Wallen



Het Amsterdamse stadsbestuur heeft een nieuwe reeks maatregelen aangekondigd om de drukte en de daarmee gepaard gaande overlast in de stad tegen te gaan. Zo stelt het college van burgemeester en wethouders een verbod voor op de pleziervaart in het Wallengebied en komt er een onderzoek naar een verhoging van de toeristenbelasting. Verder moeten er strengere regels komen voor touringcars in het centrum, zoals een inrijverbod op bepaalde routes en wordt kritisch ge-

keken naar een pilot waarbij winkels flexibele openingstijden kunnen hanteren. Dat schreef burgemeester Eberhard van der Laan gisteren in een brief aan de gemeenteraad. De toename van het toerisme leidt al langere tijd tot soms massale drukte in de hoofdstad en de inwoners ondervinden hier overlast van. Het stadsbestuur heeft daarom al eerder structurele maatregelen aangekondigd om de toestroom van bezoekers beter te spreiden en in goede banen te leiden.

Mensen

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Mensen

Naar de kapper met Jonathan Willems



Jonathan Willems, de jonge veelbelovende MLB-speler, heeft 28 kinderen van internaten van heel Curaçao een gratis knipbeurt aangeboden, zodat zij het eind van het jaar met een mooi kapsel kunnen doorbrengen. De jongeren kwamen gisteren om twee uur bij elkaar bij barbershop Strak Strak in Punda om hun haar te laten knippen door de topkapperszaak van Curaçao. Met dit gebaar wil Willems, die momenteel professioneel honkballer is in St. Domingo bij Cincinnati Reds, iets terugdoen voor Curaçao, en dit is de eerste stap. Een mooi gebaar van een jonge professional die nooit zijn eigen mensen zal vergeten en vooral de jongeren niet.



Vrouw verjaagt inbrekertjes met pan



Een vrouw in Den Haag heeft zaterdagmiddag drie piepjonge inbrekers verjaagd uit haar huis aan De Gaarde. De bewoonster werd verrast doordat de gemaskeerde jongens van twaalf tot dertien jaar ineens bij haar in de gang stonden, alle drie zwaaiend met een mes. Ze riepen dat ze op de grond

moest gaan liggen, maar in plaats daarvan greep de Haagse een pan en liep hiermee op de jongens af. Die schrokken zo dat ze zonder buit wegrenden. Met speurhonden heeft de politie in de buurt tevergeefs naar de jongens gezocht. Ze onderzoekt nog hoe het trio kon binnenkomen.

Auto in sloot bij achtervolging politie



Een auto is zondagochtend vroeg in Schagen in een sloot beland na een achtervolging door de politie. De automobilist zou even daarvoor meerdere keren hebben geprobeerd twee jongens van hun fiets te rijden, meldt de politie. Agenten waren al op zoek naar het voertuig, nadat ze rond 06.00 uur een melding kregen van een auto die in de omgeving van Schagerbrug zou racen. Daarbij zou flink zijn getoeterd en geschreeuwd. Ter plaatse zagen de agenten de betreffende auto stilstaan

bij twee jongens die op de fiets waren. Bij het zien van de politie ging de auto er met hoge snelheid vandoor. De jongens vertelden de agenten dat de bestuurder van de auto hen meerdere keren had proberen aan te rijden. Hierop werd de achtervolging ingezet. Ongeveer een kilometer verderop trof de politie de auto op de Lage-dijkweg achterstevoren in de sloot aan. De bijrijder zat nog in het voertuig. Die is met onbekend letsel naar een ziekenhuis gebracht. De bestuurder is door een weiland gevlucht.

Santa op surfboard



Bij Kuta Beach, op het Indonesische eiland Bali, krijgen kinderen deze dagen surfles van de Kerstman. Jaarlijks komen duizenden toeristen naar het populaire eiland, een centrum van hindoe-cultuur in het land met de grootste moslim-populatie ter wereld.

Boekhouder licht baas voor miljoenen op

Een 55-jarige boekhouder heeft zijn baas, een transporteur, voor enkele miljoenen euro's getild. Dat blijkt uit een strafrechtelijk onderzoek van de Zeehavenpolitie in Rotterdam. De man is half november al aangehouden, maar de politie heeft dat gisteren bekendgemaakt. De man uit Hardinxveld-Giessendam was sinds 2007 in dienst van het bedrijf en stuurde in de afgelopen negen jaar onterechte en niet-geautoriseerde salarissen naar zichzelf. De man gebruikte de miljoenen voor het aankopen van onroerend goed en luxe auto's. Ook

werden de woningen van de verdachte voor grote bedragen verbouwd en maakte hij meerdere keren per jaar verre reizen. Soms nam hij mensen mee voor wie voor hij de reis- en verblijfskosten betaalde. In september werden in verschillende huizen van de boekhouder doorzoeken verricht. Daarbij zijn documenten en een contant geldbedrag in beslag genomen. Verder werd er beslag gelegd op drie woningen en twee voertuigen. De man zit vast, maar is door zijn werkgever al op staande voet ontslagen.



Buckles

By David Gilbert

Beetle baily

By Mort Walker

Tina's groove

By Rina Piccolo

Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman

BERLIJN — Franz Beckenbauer ontkent dat hij zich schuldig heeft gemaakt aan omkoping om het WK van 2006 naar Duitsland te halen. “Naar mijn eer en geweten hebben we niets gekocht en niemand omgekocht”, zegt hij vandaag in het Duitse Bild.

Het is voor het eerst in maanden dat de Duitse voetballegende iets zegt over de beschuldigingen aan zijn adres. Justitie in Zwitserland opende drie maanden geleden een strafzaak tegen Beckenbauer en drie andere leden van het organisatiecomité dat het WK van 2006 naar Duitsland haalde. De aanklachten zijn niet mals: fraude en witwassen van geld bij de toewijzing van de eindronde. Beckenbauer was destijds de voorzitter van het comité. Het gaat onder meer om een reeks dubieuze betalingen ter hoogte van 10 miljoen Zwitserse frank tussen 2002 en 2005. Over die beruchte geldstroom is de afgelopen jaren al veel te doen geweest en het leidde eerder tot verdenkingen aan het adres van ‘Der Kaiser’. Uit een rapport dat begin maart verscheen bleek dat er destijds verschillende dubieuze betalingen zijn gedaan via rekeningen van Beckenbauer, Adidas-topman Robert Louis-Dreyfus en een Zwitsers advocatenkantoor. Na diverse transacties was 10 miljoen Zwitserse frank (destijds 6,7 miljoen euro) overgemaakt naar een bedrijf in Qatar. Eigenaar van dat bedrijf was Mohamed Bin Hammam, een voormalig vicevoorzitter van de FIFA die levenslang is geschorst wegens omkoping. Het rapport kon niet aantonen dat met de verdachte betalingen stemmen waren gekocht om het WK binnen te halen. De wereldvoetbalbond FIFA zag wel aanleiding een eigen onderzoek te starten en schorste in juli nog Wolfgang Niersbach, oud-voorzitter van de Duitse voetbalbond, voor een jaar. Hij ging afgelopen week vergeefs tegen die straf in beroep. Beckenbauer kreeg een boete en een berisping van de FIFA, omdat hij indertijd niet wilde meewerken aan een onderzoek naar misstanden bij de toewijzing.



Franz Beckenbauer, hier op archieffbeeld, ontkent WK-omkoping.

Toch geen straf voor Standard voor rellen

BRUSSEL — Standard Luik krijgt toch geen straf voor ongeregelheden tijdens het duel bij KV Mechelen in november. De Belgische voetbalbond had eerder bepaald dat de club twee thuiswedstrijden zonder publiek moest spelen en een boete van 5000 euro moest betalen. Standard ging echter met succes in hoger beroep.

Tijdens het duel had een fan van Standard een object op het veld gegooid. Ook kwam er vuurwerk bij de cornervlag terecht. Volgens de geschillencommissie hadden de incidenten het verloop van de wedstrijd niet verstoord, daarom vervalt de straf. Standard werd onlangs ook bestraft voor problemen tijdens de gestaakte wedstrijd tegen Charleroi op 4 december. In deze zaak is bepaald dat beide clubs een duel achter gesloten deuren moeten spelen. Ook hier heeft Standard beroep tegen aangetekend.

Mönchengladbach ontslaat trainer Schubert



MÖNCHENGLADBACH — André Schubert is vandaag ontslagen als hoofdtrainer van Borussia Mönchengladbach. De leiding van de Duitse club is ontevreden over de resultaten van de ploeg in de eerste helft van het seizoen.

Borussia Mönchengladbach verloor dinsdag ook van VfL Wolfsburg (1-2) en staat voorlopig veertiende in de Bundesliga. Technisch directeur Max Eberl zegt dat het voor beide partijen beter is de samenwerking te beëindigen. “We hebben de afgelopen dagen veel met elkaar gesproken”, stelt hij. “Het is echt beter om de samenwerking te beëindigen. We zijn samen met André tot die beslissing gekomen. Hij heeft ons geweldig geholpen. We stonden onderaan toen hij vorig seizoen begon en uiteindelijk halen we zelfs nog de Champions League. Daar zijn we hem heel dankbaar voor.”

Schubert is alweer de zevende trainer die dit seizoen in de Bundesliga wordt ontslagen.

André Schubert wist Borussia Mönchengladbach niet meer draaiende te krijgen.



Orie zet vraagtekens bij finale World Cup

Schaatscoach Jac Orie.

WOLVEGA — Jac Orie, de schaatscoach van Kjeld Nuis en Sven Kramer bij LottoNL-Jumbo, heeft zijn bedenkingen bij de finale van de World Cup, die in maart in het Russische Tsjeljabinsk wordt gehouden. Orie heeft daarom een brief geschreven aan schaatsbond KNSB waarin hij opheldering vraagt over het verschenen rapport van Richard McLaren. Daarin werd bekendgemaakt dat er vooral tijdens de Winterspelen van Sotsji 2014 sprake was van grootschalig dopinggebruik in Rusland, met medeweten van de overheid.

Orie vraagt zich af of de finale van de World Cup wel in Rusland gehouden moet worden. Daarover wil hij een uitspraak van de KNSB. “Als de bond toch besluit dat we naar Rusland moeten afreizen, kan ik me voorstellen

dat ik dan mijn eigen afweziging maak”, zei hij gisteren tegen *De Telegraaf*. “Ik was ‘flabbergasted’. Ik had niet kunnen bedenken hoe ver dat kon gaan”, aldus Orie over de dopingpraktijken. “Je bent natuurlijk in

Foto: AFP Photo

Sotsji geweest, je hebt daar je wedstrijden gereden en bent in de kleedkamers en eetzaal geweest. Dat daar zo’n groot dopinggebruik was, snap je niet goed. Ik kan niet inschatten hoe het daar nu aan toe gaat. Op het moment dat ze hun eigen monsters kunnen veranderen, kunnen ze ook de monsters van andere sporters manipuleren.” Arie Koops, technisch directeur van de KNSB, zegt de commotie te begrijpen. “Daarom hebben we contact gezocht met de ISU en de Nederlandse Dopingautoriteit. Die hebben ons verzekerd dat de dopingcontroles zoals gebruikelijk in Duitse handen zijn en ook worden uitgevoerd in Keulen. Op basis van die informatie blijven we de ISU volgen”, zei Koops tegen de NOS. De internationale schaatsbond is vooralsnog niet van plan het toernooi uit Rusland terug te trekken.

Tokio stelt begroting Spelen bij

TOKIO — De organisatoren van de Olympische Spelen van Tokio in 2020 hebben vandaag hun budget bijgesteld tot een bedrag tussen 14,5 en 17,5 miljard euro.

Ze komen zo enigszins tegemoet aan de wens van het Internationaal Olympisch

Comité (IOC), dat twee maanden geleden nog geschrokken was van een be-

groting van 26 miljard euro. De organisatoren zijn er naar eigen zeggen in geslaagd de kosten flink te drukken. Toch is de begroting waarmee ze de Spelen in 2013 binnensleepten inmiddels ruim verdubbeld.

Het IOC had de organisatoren onder druk gezet om de kosten te drukken. Het comité was bang dat de enorme begroting veel andere steden in de toekomst zou afschrikken om zich kandidaat te stellen.

Prijzengeld Australian Open weer omhoog



Foto: AFP Photo

Juan Martín del Potro leidde Argentinië dit jaar naar winst in de Davis Cup.

MELBOURNE — Het prijzengeld van de Australian Open is met 14 procent verhoogd tot een bedrag van ruim 34 miljoen euro. Dat hebben de organisatoren van het eerste grote tennistoernooi van het seizoen vandaag laten weten. De Argentijn Juan Martín del Potro gaat waarschijnlijk niet meestrijden om de titel in Melbourne.

De winnaars van het enkelspel krijgen een cheque van 2,5 miljoen euro. De prijzengeld van het Grand Slam-toernooi in Melbourne is sinds 2001 verdrievoudigd. Niet alleen de beste tennisers profiteren daarvan.

Spelers die volgende maand al worden uitgeschakeld in de eerste ronde gaan altijd nog met 34.000 euro naar huis.

Del Potro zal waarschijnlijk niet meestrijden om de titel.

De Argentijn verwacht dat hij volgende maand onvolgende fit is om op de Australian Open uit te komen. De voormalig winnaar van de US Open laat ook nog in het midden of hij in februari met Argentinië de strijd aangaat tegen Italië in de Davis Cup. “Ik heb eigenlijk iemand nodig die me het hele jaar fit kan houden”, zei hij. “We moeten even kijken wat het beste voor me is. Maar als de tenniswereld twee

jaar op me kan wachten, dan kan de Australian Open ook nog wel een jaartje zonder me.” Del Potro vierde afgelopen jaar een succesvolle rentree na een slepende polsbeschade. Hij won zilver op de Olympische Spelen en leidde Argentinië naar winst van de Davis Cup.

De Australian Open gaat op 16 januari in Melbourne van start.

Overtuigende zege voor Van Barneveld

LONDEN — Raymond van Barneveld heeft gisteren overtuigend de tweede ronde van het WK darts bereikt.

De Nederlander versloeg in het Alexandra Palace in Londen de Engelsman Robbie Green met 3-0. Van Barneveld moet het in de twee-

de ronde opnemen tegen de Engelse darter Alan Norris. De Hagenaar was na afloop wel wat verrast dat het zo makkelijk ging. “Robbie was niet echt scherp”, zei Van Barneveld voor de camera van RTL7. “Hij zat alleen maar bij het ingooien. Dat lijkt mij niet echt een goede voorbereiding. De eerste set

was hij nog wel oké, maar daarna was het snel klaar. Maar ik ben blij met de zege. Ik had wel graag wat beter gegooid. Maar je wilt uiteindelijk winnen, daarvoor ben ik naar Londen gekomen.” Darter Christian Kist werd gisteren uitgeschakeld. De Nederlander ging in zijn eerste partij in het Alexandra

Palace van Londen onderuit tegen de Noord-Ier Brendan Dolan. Kist verloor het duel met 3-1. Na het verlies van de eerste set bleef hij nog wel in de wedstrijd door de tweede set te pakken. Maar daarna was Dolan beter op de beslissende momenten en maakte het met 3-1 af.